Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 97 (1979)

Heft: 261

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 31.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt
Feuille officielle suisse du commerce
Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ✆ (031) 61 22 21
Preise: Kalenderjahr Fr. 40.–, halbj. Fr. 24.–, Ausland Fr. 50.– jährlich
Inserate: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.
Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr.3, case postale 2170, 3001 Berne ✆ (031) 61 22 21
Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an
Insertions: Publicitas ✆ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts
Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 261 – 3521

Bern, Mittwoch, 7. November 1979 — 97. Jahrgang
Berne, mercredi, 7 novembre 1979 — 97e année

N° 261 – 7. 11. 1979

Inhalt – Sommaire – Sommario

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge – Faillites et concordats – Fallimenti e concordati

Handelsregister – Registre du commerce – Registro di commercio

Kantone – Cantons – Cantoni

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Nidwalden, Glarus, Zug, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Aargau, Thurgau, Ticino, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève, Jura.

Bilanzen – Bilans – Bilanci

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Kreditabkommen mit Sri Lanka – Accord de crédit avec Sri Lanka.

Ernennungen von Botschaftern – Nominations d'Ambassadeurs.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse – Faillites – Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich (4083²)

Gemeinschuldner: **Brunner Ernst,** geb. 8. April 1952, von Brunnadern SG, Kaufmann, früher wohnhaft gewesen Holzwiesstrasse 25, 8704 Herrliberg ZH, jetzt Höggerstrasse 43, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. September 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 27. November 1979.

8042 Zürich, den 1. November 1979

Konkursamt Unterstrass-Zürich
Postfach 241, 8042 Zürich
Tel. 01 28 94 26

Kt. Zürich (4095²)

Gemeinschuldner: **Dettling Eugen,** geb. 1930, von Lauerz SZ, Kaufmann, wohnhaft Bahnweg 8, 8700 Küsnacht, Inhaber eines Käse- und Milchgeschäftes in Zürich, In Gassen 7.

Datum der Konkurseröffnung: 23. Oktober 1979.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 15. November 1979, 14.30 Uhr, im Büro des Konkursamtes Küsnacht, Fähnlibrunnenstrasse 15, 8700 Küsnacht.

Eingabefrist: bis 7. Dezember 1979.

Antrag:

Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, das vorhandene Ladenmobiliar und -inventar in den Geschäftsräumen, In Gassen 7, zur Vermeidung weiterer Mietzinse und Schadenersatzansprüche in eigenem Ermessen so rasch wie möglich zu verwerten.

Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 26. November 1979 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung nach Ablauf dieser Frist zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf) dieser Aktiven ermächtigt.

Jeder einzelne Gläubiger hat das Recht, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Angebote zu machen.

Allfällige Eigentumsansprüche sind sofort beim Konkursamt anzumelden.

8700 Küsnacht, den 2. November 1979

Konkursamt Küsnacht:
H. Stoll, Notar-Stellvertreter

Kt. Solothurn (4116)

Gemeinschuldner: **Probst-van Wijk Walter,** 1942, Friedhofstrasse 34, 4708 Luterbach, Inhaber der Einzelfirma: Hi-Fi Studio W. Probst, Solothurn.

Datum der Konkurseröffnung: 9. Oktober 1979.

Summarisches Verfahren im Sinne von Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: Bis und mit 29. November 1979 (die Forderungen sind Wert 9. Oktober 1979 aufzurechnen).

4500 Solothurn, den 5. November 1979 — Konkursamt Kriegstetten

Kt. Basel-Stadt (4096)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die **City-Autovermietung AG,** Sempacherstrasse 10, Basel, wurde am 29. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 7. November 1979 — Konkursamt Basel-Stadt

Kt. Aargau (4067¹)

Gemeinschuldner: **Siegrist Martin,** geb. 1943, Hotelier, von Meisterschwanden, in 5707 Seengen, Schlosshotel Brestenberg.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1979.

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger bis 14. November 1979 die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hiefür einen Kostenvorschuss von Fr. 2000.– leistet.

Eingabefrist: 26. November 1979 (die Forderungen sind Wert 11. Oktober 1979 einzugeben).

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 26. November 1979 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

5600 Lenzburg, den 3. November 1979 — Konkursamt Lenzburg

Ct. de Vaud (4084)

Failli: **Ostertag Gilbert,** Auberge de l'Union, 1867 Ollon.

Propriétaire d'immeubles dans la commune d'Ollon.

Date du prononcé: 16 octobre 1979.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 27 novembre 1979.

1860 Aigle, le 7 novembre 1979 — Office des faillites:
Moret, substitut

Ct. de Genève (4113)

Faillie: **Dupuis Clôtures, Pares et Jardins S.A., Marc Aeschmann successeur,** 14 avril 1923 ZH, architecte paysagiste, domicilié 21, avenue des Cavaliers, à Chêne-Bougeries GE, exploitant fabrication, achat et vente de clôtures en tous genres, aménagement et entretien de parcs, jardins, tennis et terrains de sports, travaux de génie civil s'y rapportant, ainsi que tous travaux de signalisation et de protection routière sis 6-8, avenue Industrielle, à Carouge GE.

Date de l'ouverture de la faillite: 25 septembre 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 novembre 1979.

Délai pour les productions: 27 novembre 1979.

Les déclarations de grossiste émises par le failli sous n° 379.483 sont révoquées par cette publication.

1211 Genève, le 7 novembre 1979 — Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (4114)

Failli: **Bouvard André Paul,** 3 juillet 1942 France, commerçant, domicilié 32, rue de Berne, à Genève, actuellement sans domicile ni résidence connus, exploitant un commerce de confection pour dames et enfants à l'enseigne «Baby-Lady Boutique 2» sis 26, rue du XXXI Décembre, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 9 octobre 1979.

Liquidation sommaire, art. 231 LP: 5 novembre 1979.

Délai pour les productions: 27 novembre 1979.

1211 Genève, le 7 novembre 1979 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(LP 230)

Sospensione della procedura

(LEF 230)

Kt. Zürich (4117)

Über **Bosshard Roger,** 1951, von Le Landeron NE, dipl. Ingenieur, früher Dietlikerstrasse 36, 8302 Kloten, neu Laufenbachstrasse 3, 8625 Gossau, Inhaber der Einzelfirma: Regeno, Wasseraufbereitung, R. Bosshard, Badenerstrasse 129, bzw. Elisabethenstrasse 22, 8004 Zürich, ist durch Verfügung des Einzelrichters im summarischen Verfahren des Bezirksgerichtes Bülach vom 4. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 23. Oktober 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 19. November 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 2500.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8303 Bassersdorf, den 7. November 1979 Konkursamt Bassersdorf:
W. Reutimann, Notar

Kt. Zürich (4098)

Über die **Realisator AG,** mit Sitz in 8340 Hinwil, Zelgacker 994, Hadlikon, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Hinwil vom 5. Oktober 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 30. Oktober 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 17. November 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1600.– leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8620 Wetzikon, den 2. November 1979 Konkursamt Wetzikon

Kt. Basel-Stadt (4097)

Gemeinschuldnerin: **Altover Genossenschaft für Altölverwertung,** Verwertung von bei den Mitgliedern anfallendem Altöl und Fetten, Laufenstrasse 39, Basel.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Oktober 1979.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 31. Oktober 1979.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. November 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1600.– (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 7. November 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. Ticino (4100)

Liq. n. 16/1979

Fallita: **Deskin A.G.,** Chiasso, c/o Studio Maspoli-Noseda, Chiasso.

Data dei decreti: 18 e 30 ottobre 1979 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 1500.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 2 novembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. Ticino (4099)

Liq. n. 17/1979

Fallita: **Gerb Holding S.A. in liquidazione,** Balerna.

Data dei decreti: 18 e 30 ottobre 1979 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 1500.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 2 novembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. Ticino (4101)

Liq. n. 18/1979

Fallita: **Zarim Holding S.A.,** Chiasso, c/o Masfida SA, via Valdani 1, 6830 Chiasso.

Data dei decreti: 18 e 30 ottobre 1979 della pretura di Mendrisio-sud.

La procedura si riterrà definitivamente chiusa per mancanza di attivo, qualora nessuno dei creditori chieda, a questo ufficio, la continuazione con la procedura ordinaria, entro il termine di dieci giorni da questa pubblicazione, anticipando fr. 1500.– per le tasse e spese.

Nel caso in cui le tasse e spese fossero superiori a detto importo, l'ufficio si riserva la facoltà di chiederne il pagamento. (RU 64 III 38)

6850 Mendrisio, il 2 novembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti
Per l'ufficio: G. Pessina, uff.

Ct. de Genève (4110)

Le Tribunal de première instance a, ensuite de constatation de défaut d'actif, prononcé la suspension de la faillite ci-dessous mentionnée.

Si aucun créancier ne demande la continuation de la liquidation en faisant l'avance des frais nécessaires, elle sera clôturée.

Dans le même délai que l'avance des frais, et sous les peines de droit, notamment de l'art. 324 CPS al. 1 et 2, les débiteurs ont l'obligation de s'annoncer et ceux qui détiennent des biens du failli, à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office.

Les personnes qui revendiquent des objets sont également tenues de s'annoncer dans le même délai.

Failli: **Bertossa André,** 28 août 1944 BE, publiciste, domicilié 8, avenue Gallatin, à Genève et 25, chemin du Vieux Vésenaz, à Vésenaz GE, exploitant une régie d'annonces et courtage publicitaire, édition et diffusion d'un journal d'annonces «J'annonce» sise 31, rue Schaub, à Genève.

Date de l'ouverture de la faillite: 5 octobre 1979.

Date de suspension de la liquidation: 5 novembre 1979.

Délai pour l'avance des frais: 19 novembre 1979.

Montant de l'avance: fr. 3000.–.

1211 Genève, le 7 novembre 1979 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Kollokationsplan – Etat de collocation

(SchKG 249–251) – (LP 249–251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich (4087)

Kollokationsplan und Inventar

Im Verfahren über die konkursamtliche Liquidation über den Nachlass der am 21. März 1979 gestorbenen **Spycher-Erne Louise,** geb. 7. April 1912, von Köniz BE, wohnhaft gewesen Ferdinand Hodler-Strasse 40, 8049 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Limmattalstrasse 140, 8049 Zürich, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 7. November 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuheben. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderung aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8049 Zürich, den 1. November 1979 Konkursamt Höngg-Zürich:
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

Kt. Bern (4085)

Abänderung des Kollokationsplanes infolge nachträglicher Forderungseingaben und Neuauflage

Gemeinschuldnerin: **Fabrique de Boîtes La Centrale SA** (Central Watch Case Co.), Bözingenstrasse 31, in Biel, mit Filialen in Courchapoix und Le Locle und Werkstätten in Alle und Villeret.

Anfechtungsfrist: bis zum 17. November 1979.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind bis zum 17. November 1979 beim Richteramt 1 Biel anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan als anerkannt betrachtet wird.

2500 Biel, den 1. November 1979 Konkursamt Biel:
Bregnard

Ct. de Berne (4086)

Nouveau dépôt de l'état de collocation par suite de modifications et productions tardives

Faillie: **Fabrique de boîtes La Centrale SA** (Central Watch Case Co.), route de Boujean 31, à Bienne, avec succursales à Courchapoix et Le Locle et ateliers à Alle et Villeret.

Délai d'opposition: jusqu'au 17 novembre 1979.

Les actions en contestation doivent être introduites dans ce même délai au Tribunal 1, à Bienne. Sans opposition, l'état de collocation aura obtenu force de loi.

2500 Bienne, le 1er novembre 1979 Office des faillites, Bienne:
Bregnard

Kt. Basel-Stadt (4102)

Gemeinschuldnerin: **Emtra Schiffahrts A.G.,** Gellertstrasse 18, Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

4001 Basel, den 7. November 1979 Konkursamt Basel-Stadt

Ct. de Vaud (4088)

Failli: **Miauton Jacques-André,** 1944, 1580 Oleyres, exploitant un atelier de réparation de machines agricoles, à 1564 Domdidier.

Date du dépôt: 8 novembre 1979.

Délai pour intenter action: 18 novembre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est également déposé (art.32 OOF).

1580 Avenches, le 7 novembre 1979
Offices des faillites d'Avenches:
B. Varidel

Ct. de Genève (4112)

Modifications d'état de collocation et des revendications

Sont déposés à nouveau dès ce jour:
1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:
1. intenter action contre la (les) nouvelle(s) collocation(s),
2. demander la cession contre la (les) nouvelle(s) revendication(s), sinon chaque modification sera acceptée.

Failli: **Carruzzo Charles Edouard,** 12 juillet 1934 VS, expert-comptable, domicilié précédemment 18, rue Henri Mussard, à Genève, puis 97, route de Suisse, à Versoix GE, actuellement sans domicile ni résidence connus, exploitant précédemment un bureau fiduciaire, tenue de comptabilités sis 8, rue du Vieux Collège, à Genève (Réf. n° 1).

1211 Genève, le 7 novembre 1979 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Ct. de Genève (4111)

Sont déposés dès ce jour:

1. l'état de collocation,
2. l'état des revendications,
3. l'inventaire contenant la liste des objets déclarés de stricte nécessité.

Il est imparti aux créanciers un délai de dix jours dès la date du dépôt pour:

1. intenter action contre l'état de collocation,
2. demander la cession des droits pour contester une revendication,
3. recourir contre une décision d'insaisissabilité.

Failli: **Meng Basile,** 10 septembre 1928 VS, entrepreneur, domicilié 8, chemin du Bois-Caran, à Collonge-Bellerive GE, exploitant une entreprise de gypserie-peinture, revêtements de murs, pose de papiers-peints, sise 9, rue Emile Yung, à Genève et dépôt 102, rue de Carouge, à Genève (Réf. n° 1, 2 et 3).

1211 Genève, le 7 novembre 1979 Office des faillites
Le préposé: P. Mermoud

Schluss des Konkursverfahrens
(SchKG 268)

Clôture de la faillite
(LP 268)

Kt. Zürich (4106)

Das Konkursverfahren über die **Cortesca AG,** mit Sitz in Zürich, Ankerstrasse 3, 8004 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes Zürich, vom 1. November 1979, als geschlossen erklärt worden.

Die von der Gemeinschuldnerin unter der Nr. 914 617 abgegebenen Grossistenerklärungen gelten somit als widerrufen.

8004 Zürich, den 2. November 1979 Konkursamt Aussersihl-Zürich

Kt. Zürich (4105)

Das Konkursverfahren über die Firma **Itainter-Travel AG,** Reisebüro, Schwamendingenstrasse 41, 8050 Zürich 11, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich, vom 1. November 1979, als geschlossen erklärt worden.

8050 Zürich, den 2. November 1979 Konkursamt Oerlikon-Zürich: R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Graubünden (4104)

Das Konkursverfahren über die **Aktiengesellschaft Huber & Reich,** St. Moritz, ist durch Verfügung des Kreisamtes Oberengadin, vom 1. November 1979 als geschlossen erklärt worden.

7524 Zuoz, den 2. November 1979

Konkursamt Oberengadin, 7524 Zuoz

Kt. Graubünden (4103)

Das Konkursverfahren über **Inter Comerce Corp. Ltd.,** St. Moritz, ist durch Verfügung des Kreisamtes Oberengadin, vom 1. November 1979 als geschlossen erklärt worden.

7524 Zuoz, den 2. November 1979

Konkursamt Oberengadin, 7524 Zuoz

Ct. de Vaud (4107)

Par décision du 26 octobre 1979, le président du Tribunal de Morges a prononcé la clôture de la faillite de **Style et Création SA,** à Morges.

1110 Morges, le 7 novembre 1979 Le préposé aux faillites: Ch. Desponds

Ct. de Genève (4115)

La liquidation des faillites ci-dessous a été clôturée par jugement du Tribunal de première instance rendu le:

5 novembre 1979

Failli: **Castrucci Louis Henri,** 27 mai 1942 GE, garagiste domicilié 16, chemin Montfleury, à Versoix GE, exploitant un commerce de véhicules automobiles et de caravanes équipées pour le camping à l'enseigne «Garage Touring» sis 266, route de Saint-Julien, à Perly-Certoux GE.

Le failli a été déclaré excusable.

29 octobre 1979

Failli: **Denagtergael Raoul,** 9 décembre 1937 Belgique, électronicien, domicilié 8, rue Henri Mussard, à Genève, exploitant un commerce d'enregistrement et édition de disques et bandes magnétiques, commerce d'appareils électroacoustiques, commerce d'appareils de radio, de télévision et de chaînes Hi-Fi à l'enseigne «Etablissement Pinson» sis précédemment 16, chemin des Sport, à Genève, actuellement 13, rue des Rois, à Genève.

Le failli a été déclaré inexcusable.

1211 Genève, le 7 novembre 1979 Office des faillites Le préposé: P. Mermoud

Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno
(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignoratizi ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddeto non parteciperanno al ricavo.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

Ct. Ticino (4089)

Esec. n. 78512
Incarto n. 208/1978

Avviso di incanto unico
(Art. 138 LFEF)

Debitrice: **Montagnola Terrabau A.G.,** 6300 Zugo.

Immobili da realizzare: nel comune di Montagnola, zona RFD.

Ubicazione: Campagna.

Foglio PPP 3000 – 27/1000 comproprietà del fondo foglio 387, con diritto esclusivo sull'appartamento n. 31, composto di: tre locali, terrazza, bagno e WC al pian terreno (blocco 1) come al piano di ripartizione.

Valore complessivo di stima ufficiale fr. 79 456.95

Valore complessivo di stima peritale fr. 88 000.—

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari, servitù e diritti reali) estesa agli oneri gravanti il fondo intero: entro il 27 novembre 1979.

Data e luogo dell'incanto: 25 gennaio 1980, alle ore 15, presso la sala superiore del Caffè dei Commercianti, piazza Dante 1, Lugano.

Le condizioni d'asta sono visibili, presso lo scrivente ufficio, a partire dall'11 gennaio 1980 e per dieci giorni consecutivi.

6900 Lugano, il 7 novembre 1979 Ufficio esecuzione e fallimenti Circondario 2, 6900 Lugano

Nachlassverträge - Concordats - Concordati

Prorogation du sursis concordataire
(LP 295, al. 4)

Ct. du Valais (4108)

Concordat par abandon d'actif

Débitrice: **Chaeor Watch SA,** fabrique d'horlogerie, de siège social, à Martigny.

Date de la décision: 29 octobre 1979.

Prolongation du sursis: deux mois soit jusqu'au 21 février 1980.

Assemblée des créanciers: l'assemblée des créanciers prévue le 19 novembre 1979 est renvoyée au lundi 14 janvier 1980, à 14 h., à la salle des audiences du Tribunal de Martigny (Hôtel de ville, 2e étage).

1920 Martigny, le 2 novembre 1979 Les commissaires au sursis: J. Hirsbrunner P. Troillet

Rivocazione della moratoria
(LEF 298, 309)

Ct. Ticino (4093)

Il pretore del distretto di Bellinzona notifica di aver oggi decretato la revoca immediata della moratoria concordataria concessa il 16 gennaio 1979 al debitore **Castelli Franco,** commercio legnami, in Arbedo, causa la decorrenza infruttuosa dei termini di legge.

È data pertanto ad ogni creditore la facoltà di chiedere l'immediata dichiarazione del fallimentto, entro dieci giorni dalla presente pubblicazione (art. 309 LEF).

6500 Bellinzona, il 31 ottobre 1979 Dr M. Dell'Ambrogio, pretore

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

Délibération sur l'homologation de concordat
(SchKG 304, 317) – (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern (4091)

Schuldner: **Horisberger Bruno,** 3363 Oberönz.

Datum der Verhandlung: Freitag, 9. November 1979, 10.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter im Amthaus/Schloss Wangen an der Aare, Audienzlokal I, 2. Stock.

Einwendungen betreffend die Bestätigung des Vertrages können von den Gläubigern bis zum Termin oder mündlich während der Verhandlungen angebracht werden.

4705 Wangen an der Aare, den 1. November 1979

Der Nachlassrichter: Paul Jufer

Ct. de Berne (4090)

Débiteur: **Barth Gottfried,** constructions métalliques, rue Centrale 54, 2740 Moutier.

Jour, heure et lieu de l'audience: mercredi, 28 novembre 1979, à 9 h. 30, en la salle des audiences du Tribunal de Moutier.

Il est loisible aux créanciers de se présenter à ladite audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

2740 Moutier, le 1er novembre 1979 Le président du Tribunal I eo: R. Schaller

Bestätigung des Nachlassvertrages
(SchKG 306, 308, 317)

Kt. Schaffhausen (4092)

Die 1. Zivilkammer des Kantonsgerichtes hat mit Urteil vom 18. September 1979 den von der Kollektivgesellschaft **Landis & Horisberger,** früher Hotel-Restaurant «zum Schwert», Vordergasse 15, 8200 Schaffhausen, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag bestätigt. Das Urteil ist in Rechtskraft erwachsen.

Mit dem Vollzug des Nachlassvertrages wurde die Treuhandstelle des Schweizer Wirteverbandes (Herr J. Landolt), Gotthardstrasse 61, 8002 Zürich, beauftragt.

8200 Schaffhausen, den 31. Oktober 1979 Der Gerichtsschreiber: E. Sulzberger

Verschiedenes – Divers – Varia

Kt. Zürich (4109)

Rückzug des Nachlassbegehrens

Im Nachlassverfahren der **Paul Gautschi AG,** Überlandstrasse 360, 8051 Zürich, Gesuchstellerin, hat das Obergericht des Kantons Zürich als Rekursinstanz am 25. Oktober 1979 beschlossen:

Vom Rückzug des Nachlass-Stundungsbegehrens der Gesuchstellerin wird Vormerk genommen, der Beschluss des Bezirksgerichtes Zürich, 3. Abteilung, vom 4. Juli 1979 mit Ausnahme der Kostenfestsetzung aufgehoben und das Rekursverfahren als gegenstandslos abgeschrieben. Damit fallen die Wirkungen der von der Vorinstanz mit Beschlüssen vom 4. Oktober 1978 und 10. Januar 1979 bewilligten Nachlass-Stundung dahin.

8001 Zürich, den 7. November 1979 Obergericht Zürich II. Zivilkammer

Ct. de Fribourg (4094)

Vente aux enchères publiques de véhicules, machines et pièces pour machines agricoles, outillages et biens mobiliers divers

Vendredi 9 novembre 1979, dès 14 h., à Domdidier, au Paquier, l'office vendra au plus offrant et au comptant: 1 camion de livraison Mercedes Benz 1967, 1 tracteur Vevey, 1 tracteur Bucher, 1 charrue bissoc Althaus, 1 motoculteur, 1 tronçonneuse ECO, 1 tondeuse à gazon Snapper, 1 tour Oerlikon, 2 étaux Borchaus et Heuer, 1 cric Bradbury, 2 établis, 1 meule d'établi Metabo, 1 perceuse à colonne, 1 petit compresseur, 1 meule à disques Perles, 1 machine pour régler les injecteurs, 1 perceuse Fein, 1 cintreuse pour tuyaux cuivre, 1 pistolet à peinture, 1 gonfleur, 1 poste de soudure Koncar, 1 chargeur de batterie Ferve, 1 fusée pour tracteur Steiner, 1 machine à aiguiser les chaînes de tronçonneuse, 1 table à souder, 1 batterie pour soudure autogène avec manomètre, 1 appareil pour tester les parties électriques Allen, 1 culasse pour moteur Perkins, 1 machine pour laver les pièces, 1 citerne à mazout 1000 l, coûteaux pour tondeuses à gazon, pièces de rechange pour machines agricoles, arrache-poulies, clefs, pinces, limes, tournevis, marteaux, chevalets, câbles électriques, huiles, 1 poste de TV couleur Schaub-Lorenz, 1 machine à écrire Hermes 3000, 1 machine à calculer électrique Precisa, etc., le tout dépendant de la faillite de **Miauton Jacques-André,** réparation de machines agricoles, à Oleyres.

1700 Fribourg, le 7 novembre 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg
Le préposé: D. Schouwey

Handelsregister
Registre du commerce
Registro di commercio

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung
Radi-Elektronik AG, in Zürich (SHAB Nr. 241 vom 15. 10. 1979, S. 3254). Die Adresse der Gesellschaft lautet richtig: Georg Kempf-Strasse 25, Zürich 11.

29. Oktober 1979
Tradu-Techna, E. Serra, in Zürich, Gartenstrasse 10. Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Emilio Serra, italienischer Staatsangehöriger, in Zürich 2. Sprachübersetzungen und Dolmetscherdienste für Technik und Industrie.

29. Oktober 1979
Altenbach & Partner, in Wald, Bahnhofstrasse 15, Kommanditgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 1. 10. 1979. Unbeschränkt haftender Gesellschafter: Werner Paul Altenbach, von Schaffhausen, in Wald ZH. Kommanditär mit einer Kommanditsumme von Fr. 25 000: Rocco Sulpizio, von und in Erlen. Import von und Handel mit Maschinen und anderen Produkten.

29. Oktober 1979
Alfons Augustin, in Opfikon, Schaffhauserstrasse 91, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Alfons Augustin, von Alvaschein, in Brütten. Einzelunterschrift wurde erteilt an: Magdalena Augustin, von Alvaschein, in Brütten. Papeterie sowie Handel mit Bürobedarfsartikeln.

29. Oktober 1979
Hans Schüpbach Erben, Sonnen-Apotheke, Zürich, in Zürich 1, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 261 vom 8. 11. 1971, S. 2706). Verena Marguerita Schüpbach und Wwe. Yvonne Hélène Schüpbach geborene Huguenin-Bergenat, letztere infolge Todes, aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind an die neue Einzelfirma «Sonnen-Apotheke, Peter H. Schüpbach», in Zürich, übergegangen.

29. Oktober 1979
Sonnen-Apotheke, Peter H. Schüpbach, in Zürich, Torgasse 10, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Peter H. Schüpbach, von Bern und Schlosswil, in Zürich 7. Hat Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Hans Schüpbach Erben, Sonnen-Apotheke, Zürich», in Zürich 1, übernommen. Betrieb einer Apotheke.

29. Oktober 1979
Imorex Service und Handels AG, in Meilen, Bünishoferstrasse, Neuhof, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 10. 1979. Zweck: Ausführung von Renovationen und Reparaturen an Gebäuden, Einrichtungen und Maschinen aller Art; Handel mit Liegenschaften und Maschinen; Erwerb, Verwaltung und Übertragung von Patenten, Handelsmarken, technischen und industriellen Kenntnissen; Leisten von technischen und administrativen Beratungsdiensten; Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmen. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: brieflich oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 5 Mitglieder. Mitglieder des VR: Rudolf Weiss, von und in Zürich, Präsident, und Elsbeth Rusterholz, von Richterswil, in Meilen; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Einzelprokura ist erteilt an Fritz Rusterholz, von Richterswil, in Meilen.

29. Oktober 1979
Caravan Tanner AG, in Dübendorf, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Zürcherstrasse 141. Statutendatum: 25. 10. 1979. Zweck: Handel mit Wohnwagen und Caravan-Artikeln aller Art. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an die Aktionäre: im SHAB oder brieflich. Einziges Mitglied des VR mit Einzelunterschrift ist David Tanner, von Balgach, in Zürich.

29. Oktober 1979
Rohrbach & Zuber AG, in Zürich 1, Usteristrasse 10, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 18. 10.1979. Zweck: Betrieb einer Marketing- und Werbeagentur, insbesondere im Bereich des Direct-Marketings. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): mindestens 1 Mitglied. Mitglieder des VR: Franz Rohrbach, von Kirchleerau, in Adliswil, Präsident; Walter Zuber, von Günsberg, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien, und, ohne Zeichnungsbefugnis, Enrique Wiesendanger, von Frauenfeld, in Zürich.

29. Oktober 1979
Chalet Ring, Krebs und Leuenberger, in Zürich 1, Gerbergasse 5, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Gesellschaftsbeginn: 15. 10. 1979. Gesellschafter: Werner Krebs, von Hilterfingen, in Muri bei Bern, und Ernst Leuenberger, von Ursenbach, in Köniz. Vermietung und Vermittlung von Ferienhäusern, insbesondere Chalets, und Ferienwohnungen in solchen.

29. Oktober 1979
Ernst Frieden, Dachdeckergeschäft und Zimmerei, in Langnau am Albis, in der Schwerzi, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Ernst Frieden, von Rapperswil BE, in Langnau am Albis. Einzelunterschrift ist erteilt an Berta Frieden, von Rapperswil BE, in Langnau am Albis. Dachdeckergeschäft und Zimmerei.

29. Oktober 1979
Textilagentur A. C. Hophan, in Zürich, Wengistrasse 7, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Albin C. Hophan, von Näfels, in Kilchberg ZH. Textilagentur.

29. Oktober 1979
Radiohaus Kilchberg, F. Baumgartner + Co, in Kilchberg, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 126 vom 1. 6. 1962, S. 1622). Der unbeschränkt haftende Gesellschafter, Fridolin Baumgartner, ist infolge Todes aus der Gesellschaft ausgeschieden. Diese hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erlosehen.

29. Oktober 1979
J. Hunkeler & Partner, in Zürich 2, Kommanditgesellschaft, Dienstleistungen auf dem Gebiet von Fassadenverkleidungen usw. (SHAB Nr. 16 vom 20. 1. 1977, S. 198). Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Oktober 1979
Schanzenhof Immobilien AG, in Zürich 1 (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1975, S. 2349). Albert Mossdorf und Dr. Hans Conrad Kessler sind aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. Neues Mitglied und Präsident des VR mit Kollektivunterschrift zu zweien ist Jakob Stucki, von Dägerlen und Seuzach, in Scuzach. Weiteres neues Mitglied des VR ohne Zeichnungsbefugnis ist Richard Schait, von Zürich und Hefenhofen, in Uetikon am See.

29. Oktober 1979
Muralto Wohnungseinrichtungen, in Zürich 1, Aktiengesellschaft (SHAB Nr. 141 vom 20. 6. 1979, S. 1980). Robert Matter-Bally ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die Unterschrift von Hans Matter sowie die Prokuren von Rodolphe Keller und Alfred Hauenstein sind erloschen.

29. Oktober 1979
Rohstahl AG, in Wetzikon (SHAB Nr. 9 vom 13. 1. 1975, S. 74). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 5. 7. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

29. Oktober 1979
Walter Merk AG, in Zürich, Waren aller Art (SHAB Nr. 52 vom 3. 3. 1978, S. 661). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Bettwiesen (SHAB Nr. 249 vom 24. 10. 1979, S. 3367) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1979
Teliber AG, in Zürich 1, Treuhand-, Finanz- und Revisionsgeschäfte (SHAB Nr. 307 vom 31. 12. 1976, S. 3778). Diese Firma wird infolge Verlegung ihres Sitzes nach Lugano (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1979, S. 3291) im Handelsregister des Kantons Zürich von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1979
Armin Signer, in Wetzikon, Preyenstrasse 39, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Armin Signer, von Appenzell, in Wetzikon. Vermittlung von Liegenschaften.

29. Oktober 1979
Protect AG, in Zürich 6, Handel mit Qualitätsprodukten aller Art usw. (SHAB Nr. 180 vom 4. 8. 1977, S. 2557). Statuten am 18. 6. 1979 geändert. Die 50 Namenaktien zu Fr. 1000 sind in 500 Namenaktien zu Fr. 100 zerlegt worden. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist nun voll liberiert.

29. Oktober 1979
Verein Colour Art Photo, in Wädenswil, Holzmoosrütistrasse 48, c/o Hanspeter Bächler. Unter diesem Namen besteht aufgrund der Statuten vom 13. 3. und 20. 8. 1979 ein Verein. Er bezweckt den Standard der Farbportrait-Fotografie zu heben, fotofachlichen Rat und Anleitung in Form von Weiterausbildung durch Seminarien und Kurstätigkeit zu vermitteln, den Portrait-Fotografen ein fotofachliches und werbewirksames Know-how zu vermitteln, gemeinsames Design und eine gemeinsame Präsentationsform durchzusetzen, gesamtschweizerische Kampagnen für Farbfotografie zu führen, Kontakte auf internationaler Ebene mit entsprechenden Lizenznehmern und Vereinigungen zu pflegen, die Marktchancen für das Farbportrait optimal zu nutzen und das einheitliche Colour Art Photo-Emblem zu verwenden. Organe des Vereins sind die Generalversammlung, der Vorstand aus höchstens 10 Mitgliedern und die Rechnungsrevisoren. Es werden Eintrittsgebühren und Jahresbeiträge nach Massgabe der Statuten erhoben. Der Verein wird vertreten durch Hanspeter Bächler, von Rothenburg, in Cham, Präsident; Hanspeter Schwager, von Freienbach, in Affoltern am Albis; René Thévenaz, von Bullet und Wädenswil, in Richterswil; Max Baer, von Kreuzlingen, in St. Gallen; Philippe Marfurt, von und in Luzern; Willi Stapfer, von Zürich und Brugg, in Regensdorf, und Wolfgang Schech, von Egnach, in Wädenswil. Hanspeter Bächler, Präsident, zeichnet kollektiv zu zweien mit René Thévenaz, oder René Thévenaz mit einem anderen Mitglied des Vorstandes.

29. Oktober 1979
Société Internationale de Téléecommunications Aéronautiques (S.I.T.A.), Bruxelles, Succursale de Zürich, in Zürich 8, Genossenschaft. Studium, Einrichtung, Erwerb, Benützung und Betrieb in allen Ländern der notwendigen Mittel für die Übertragung und eventuell für die Behandlung von jeder Art von Informationen usw. (SHAB Nr. 92 vom 22. 4. 1969, S. 887), mit Hauptsitz in Brüssel (B). Die Generalversammlung vom 7. 5. 1974 hat die Statuten geändert. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 25 Mitgliedern. Neu führt Einzelunterschrift für die Zweigniederlassung: Claude-Jacques Lalanne, französischer Staatsangehöriger, in Meudon Bellevue (F), Generaldirektor. Neue Adresse: Feilengasse 5, Zürich 8.

29. Oktober 1979
Egli Sport, in Winterthur (SHAB Nr. 258 vom 5. 11. 1953, S. 2654). Neu hat Einzelprokura: Hans Rudolf Keller, von Wildberg, in Winterthur.

29. Oktober 1979
Standard Chartered Bank AG, in Zürich 2, Bankgeschäfte (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1979, S. 2413). Neu hat Kollektivprokura zu zweien: Konrad Müller, von Zürich, in Baden.

29. Oktober 1979
Willy Obrecht, in Zürich, Privatdetektivbüro (SHAB Nr. 214 vom 13. 9. 1979, S. 2934). Diese Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Oktober 1979
Duco AG, bisher in Kloten, Handel mit Kork- und Geschenkartikeln (SHAB Nr. 172 vom 26. 7. 1978, S. 2347). Die Generalversammlung vom 20. 9. 1979 hat die Statuten geändert. Sitz der Gesellschaft ist Opfikon. Adresse: Wallisellenstrasse 147.

29. Oktober 1979
Braha-GmbH, in Rüti, Waren aller Art (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1973, S. 579). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 19. 9. 1979 hat sich diese Gesellschaft aufgelöst. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma wird im Handelsregister gelöscht.

29. Oktober 1979
Elgasonic Handels AG, in Volketswil, Industriestrasse 25, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statutendatum: 19. 10. 1979. Zweck: Kauf, Verkauf, Vermietung und Vermittlung von Oberflächenreinigungsmaschinen und Zubehör für die Industrie sowie der dazugehörenden Chemikalien. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 100 Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 bis 7 Mitglieder. Mitglieder des VR: Jörg Schäfer, deutscher Staatsangehöriger, in Mühlheim am Main (D), Präsident, mit Einzelunterschrift, sowie Eduard Stähelin, von Hemberg, in Rüti ZH, und André Eggenschwiler, von Aedermannsdorf und Zürich, in Küsnacht ZH; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien.

29. Oktober 1979
Müpeck Spezialmaschinen AG (Müpeck Spezialmaschinen SA) (Müpeck Spezialmaschinen Ltd) (Müpeck Spezialmaschinen Inc.), in Zollikon, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Adresse: Oeseherstrasse 22. Statutendatum: 23. 10. 1979. Zweck: Herstellung von und Handel mit Spezialmaschinen, insbesondere Abfüll-, Verschliess- und Verpackungs-Maschinen, sowie Übernahme von Vertretungen. Grundkapital: Fr. 50 000, 50 Namenaktien zu Fr. 1000 mit Fr. 20 000 liberiert. Publikationsorgan: SHAB. Mitteilungen an Aktionäre: brieflich oder telegrafisch oder im SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehrere Mitglieder. Einziges Mitglied des VR: André Kofmehl, von Zürich und Deitingen, in Zürich, mit Einzelunterschrift.

Bern – Berne – Berna

Büro Aarwangen

29. Oktober 1979
Colora G.m.b.H., in Langenthal, Bedrucken und Ausrüsten von Geweben aller Art (SHAB Nr. 107 vom 9. 5. 1962, S. 1362). Die Unterschriften von Willy Baumann-Weber und Otto Borst-Maron sind erloschen.

29. Oktober 1979
Mareel Hug, in Bützberg, Mühlen- und Maschinenbau (SHAB Nr. 106 vom 7. 5. 1976, S. 1290). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Zürichstrasse 35.

29. Oktober 1979
Stegemann AG, in Madiswil, Herstellung von und Handel mit Polstermöbeln (SHAB Nr. 137 vom 15. 6. 1978, S. 1886). Der Prokurist Kurt Mast wohnt nun in Madiswil.

29. Oktober 1979
Fritz Rickli-Burkhard, in Bützberg, Dachdeckerei und Kolonialwarenhandlung (SHAB Nr. 141 vom 19. 6. 1952, S. 1566). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. Oktober 1979
Walter Rickli, in Bützberg, Cichorienfabrikation und Kaffeerösterei (SHAB Nr. 285 vom 4. 12. 1952, S. 2954). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

29. Oktober 1979
Peter Müller-Cordari, in Wynau. Inhaber der Firma ist Peter Müller-Cordari, von Buchholterberg, in Wynau. Betrieb des Restaurants Latärnli. Bernstrasse 502, 4858 Wynau.

29. Oktober 1979
Gebrüder Rentsch, in Bützberg, Betrieb einer Bau- und Möbelschreinerei, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 6 vom 9. 1. 1967, S. 80). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Zürichstrasse 34.

29. Oktober 1979
Rémy Röthlisberger, in Bützberg, Spenglerei und sanitäre Installationen (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1967, S. 2913). Neue Geschäftsadresse infolge amtlicher Umbenennung: Blumenstrasse 5.

Büro Bern

15. Oktober 1979
Wohnshop en gros E. Brockmann & O. Friedrich, in Bern, Engroshandel mit Artikeln des Wohnbedarfs, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 232 vom 5. 10. 1971, S. 2422). Die Gesellschaft ist seit dem 1. April 1979 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht. Aktiven und Passiven sind von der «Wohnshop AG», in Bern, übernommen worden.

15. Oktober 1979
Wohnshop AG, in Bern, Handel mit allen Artikeln des Wohnbedarfs usw. (SHAB Nr. 200 vom 27. 8. 1976, S. 2462). Die Generalversammlung vom 4. September 1979 hat das Grundkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 350 000 erhöht durch Ausgabe von 150 Namenaktien zu Fr. 1000, die durch Verrechnung mit Forderungen gegen die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Grundkapital beträgt nun Fr. 350 000, eingeteilt in 350 Namenaktien zu Fr. 1000. Der Verwaltungsrat besteht nun aus: Peter Haussmann, Präsident (bisher Mitglied); Theo Jakob (bisher Präsident); Ernst Bröckmann, nun Bürger von Bolligen (neu), und Jürg Bürki, von Worb, in Thun (neu); sie führen Einzelunterschrift. Otto Friedrich ist nun Bürger von Bern.

29. Oktober 1979
Walter Bätscher, in Habstetten, Gemeinde Bolligen, Betrieb des Restaurants «Rössli» (SHAB Nr. 131 vom 8. 6. 1976, S. 1610). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Oktober 1979
Nüssli Sanitär, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen. Inhaber der Firma ist Kurt Nüssli, von Zell ZH, in Worblaufen, Gemeinde Bolligen. Ausführung von sanitären Installationen. Fischrainweg 75.

29. Oktober 1979
Pneu-Beuggert, in Bern, Handel mit Pneus usw., in Konkurs (SHAB Nr. 293 vom 14. 12. 1978, S. 3854). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

29. Oktober 1979
Arma-Color AG in Liquidation, in Bern, Werkstätte zur Oberflächenbeschichtung von Materialien aller Art usw. (SHAB Nr. 140 vom 19. 6. 1978, S. 1930). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

29. Oktober 1979
Computer Online AG, in Muri bei Bern. Mit Statuten vom 3. September 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: Beratung und Verkauf von allen Dienstleistungen auf dem gesamten Gebiet der Datenverarbeitung sowie der Organisation. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben und veräussern. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 10 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Gesellschaft übernimmt einen Personenwagen «Citroën GS» 1972, Büromaschinen und -einrichtungen und weitere Geräte gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. September 1979 zum Übernahmepreis von Fr. 10 000, der voll auf das Grundkapital angerechnet wird. Die Einladungen erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das SHAB. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehört einzig an: Erich Burkhalter, von Hasle bei Burgdorf, in Thun; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Thunstrasse 203.

Büro Biel – Bureau de Bienne

29 octobre 1979
Marie Noelle Grasso, à Bienne. Le chef de la maison est Marie Noelle Grasso, de Muttenz BL, à Bienne, épouse dûment autorisée de Salvatore Grasso. Exploitation du restaurant «Zukunft». Rue de l'Avenir 20.

29. Oktober 1979
H. Horni, in Biel, Damen- und Herrensalon (SHAB Nr. 244 vom 18. 10. 1961, S. 3022). Neue Adresse: Zentralstrasse 60.

29. Oktober 1979
Dieter Graf, in Biel. Inhaber der Firma ist Dieter Graf, deutscher Staatsangehöriger, in Biel. Betrieb des Restaurants «Gärbi». Untergasse 44.

Büro Interlaken

29. Oktober 1979
Hans Rudolf Burkhard, in Interlaken, Betrieb des Tea-rooms «Passage» (SHAB Nr. 221 vom 22. 9. 1975, S. 2566). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur den Betrieb des Hotel-Restaurants Bären bei.

29. Oktober 1979
Pneu Kaufmann AG, in Interlaken. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 22. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt: die Neuaufbereitung von Pneus, den An- und Verkauf von Pneus sowie den Handel mit Fahrzeugen aller Art. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im SHAB. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Der Verwaltungsrat besteht aus mindestens 1 Mitglied. Ihm gehören an: Arnold Kaufmann, als Präsident; Anton Kaufmann und Martin Kaufmann, als Mitglieder, alle von Grindelwald, in Interlaken; sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsdomizil: Fabrikstrasse 21.

Büro Thun

26. Oktober 1979
Carrosserie H. Zünd, in Heimberg, Betrieb einer Karosseriewerkstätte (SHAB Nr. 95 vom 25. 4. 1962, S. 1211). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

26. Oktober 1979
Martin Zaugg, in Heimberg. Inhaber der Firma ist Martin Zaugg, von Trub BE, in Heimberg. Betrieb einer Gärtnerei mit Blumengeschäft. Dornhaldestrasse 37.

29. Oktober 1979
Fräulein Sara Steffen, in Thun, Betrieb des Restaurants Hopfenkranz (SHAB Nr. 101 vom 2. 5. 1962, S. 1283). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Oktober 1979
Kurt Spörri, in Thun, Vermittlungen und Verwaltungen von sowie Handel mit Liegenschaften (SHAB Nr. 190 vom 16. 8. 1966, S. 2614). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Oktober 1979
Martha Schmid, in Thun, Handel mit Lebensmitteln und Getränken (SHAB Nr. 292 vom 12. 12. 1968, S. 2693). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Oktober 1979
Walter Zaugg, in Heimberg, Gärtnerei (SHAB Nr. 51 vom 2. 3. 1966, S. 696). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Büro Wangen an der Aare

26. Oktober 1979
Ersparniskasse des Amtsbezirks Wangen, Filiale Herzogenbuchsee, Zweigniederlassung in Herzogenbuchsee, Ersparnis- und Darlehenskasse, Tätigung sämtlicher übriger Bankgeschäfte (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1979, S. 2734), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Wangen an der Aare. Fred Lüthi, von Rüderswil, in Roggwil, wurde zum stellvertretenden Filialverwalter ernannt; er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

26. Oktober 1979
Peter Wolf, in Niederönz. Inhaber ist Peter Wolf, von Lotzwil, in Niederönz. Karosseriewerkstätte. Solothurnstrasse 29.

26. Oktober 1979
W. Schürch, in Niederönz, Transporte und Schmiede (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1967, S. 47). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

29. Oktober 1979
Geschwister Leu, in Grasswil, Betrieb des Restaurants zur Sonne, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 134 vom 12. 6. 1967, S. 2002). Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht.

29. Oktober 1979
Ernst Messer AG, in Niederbipp, Fabrikation von und Handel mit Maschinen aller Art usw. (SHAB Nr. 9 vom 12. 1. 1979, S. 107). Neues Geschäftsdomizil: Stockackerweg 10.

29. Oktober 1979
Bürki AG, in Oberbipp (SHAB Nr. 280 vom 29. 11. 1978, S. 3689). Der Prokurist Franz Sigl ist nun heimatberechtigt in Oberbipp.

29. Oktober 1979
Bäckerei-Tea-Room Bieri, in Niederbipp. Inhaber ist Walter Bieri-Tschaggelar, von Schangnau, in Niederbipp. Bäckerei, Konditorei und Tea-room. Untere Dürrmühlestrasse 4.

Luzern – Lucerne – Lucerna

29. Oktober 1979
Robert Kramis, in Beromünster, Schützenfeld 2, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Robert Kramis, von Beromünster und Hildisrieden, in Beromünster. Betrieb einer Bauunternehmung.

29. Oktober 1979
Linsi & Co. A.-G., in Luzern, Teppiche (SHAB Nr. 49 vom 28. 2. 1979, S. 647). Die Unterschrift des Geschäftsführers Walter Domeisen ist erloschen. Jürg Linsi, bisher Mitglied des Verwaltungsrates ohne Unterschrift, ist nun Bürger von Luzern und wohnt in Küssnacht am Rigi; er zeichnet nun kollektiv zu zweien. August Albrecht, Präsident, und Trudy Krieger-Linsi, Delegierte, zeichnen nun kollektiv zu zweien; demnach wurden ihre Unterschriften geändert.

29. Oktober 1979
Wickes AG, in Luzern, Baumaterialien (SHAB Nr. 218 vom 18. 9. 1979, S. 2983). Shukri H. Ghalayini, Direktor, wohnt nun in Meggen.

29. Oktober 1979
Maschinenfabrik Kuster & Vogel AG., in Sursee (SHAB Nr. 245 vom 19. 10. 1979, S. 3315). Die Prokura von Josef Vogel ist erloschen.

Schwyz – Schwyz – Svitto

29. Oktober 1979
Hans Suter-Steffen, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Inhaber dieser Firma ist Hans Suter-Steffen, von Muotathal, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Einzelprokura wurde erteilt an Emma Suter-Steffen, von Muotathal, in Hinterthal, Gemeinde Muotathal. Betrieb des Restaurants zur Höllgrotte. Domizil: Stalden.

29. Oktober 1979
B. Böckli, Rest. Sternen, in Arth. Inhaber dieser Firma ist Benjamin Böckli-Stadler, von Winterthur, in Arth. Einzelprokura wurde erteilt an Josy Böckli-Stadler, von Winterthur, in Arth. Betrieb des Speiserestaurants Sternen. Gotthardstrasse 3.

29. Oktober 1979
Aktiengesellschaft Fr. Mettler's Söhne Maschinenfabrik, Arth, in Arth (SHAB Nr. 60 vom 13. 3. 1970, S. 563). Die Prokura von Isidor Meyer ist erloschen. Der Prokurist Siegfried Kürner ist nun heimatberechtigt von Arth.

29. Oktober 1979
Simmen Verwaltungs-AG, in Lachen, Verwaltung, Kauf, Verkauf und Überbauen von Grundstücken usw. (SHAB Nr. 243 vom 17. 10. 1977, S. 3315). Hans Wattenhofer-Flepp, Präsident, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans-Peter Wattenhofer, bisher Mitglied, ist nun Präsident des VR und führt weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien; er wohnt nun in Brugg. Neu wurden Urs Wattenhofer und Roland Wattenhofer, beide von Lachen, in Altendorf, je mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt.

29. Oktober 1979
Elitea, AG für Orientteppiche, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3336). Direktor mit Einzelunterschrift ist Ahmet Kemal Baykal, türkischer Staatsangehöriger, in Pfäffikon, Gemeinde Freienbach.

Nidwalden – Nidwald – Untervaldo Sottoselva

29. Oktober 1979
Genossenschaft Jochpass-Lift, in Trübsee, Gemeinde Wolfenschiessen (SHAB Nr. 274 vom 21. 11. 1968, S. 2522). An der Generalversammlung vom 6. Juli 1979 hat die Genossenschaft ihre Statuten geändert. Neue Firma: **Genossenschaft Sesselbahn und Skilift Trübsee-Jochpass-Engstlensee.** Neuer Zweck: Errichtung, Betrieb und Erwerb von touristischen Anlagen sowie Beteiligungen an solchen, insbesondere von Luftseilbahnen und Skiliften für Sommer- und Winterbetrieb. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Verwaltung besteht neu aus 9 bis 11 Mitgliedern. Beim Präsidenten der Verwaltung, Emil Pfenniger, fällt die Bezeichnung «jun.» weg. Ferner wurde der bisherige Geschäftsführer, Werner Riesen, in die Verwaltung gewählt; er bleibt zugleich Geschäftsführer und zeichnet wie bisher kollektiv zu zweien.

29. Oktober 1979
Schweizerische Kreditanstalt, Zweigniederlassung in Stans (SHAB Nr. 139 vom 18. 6. 1979, S. 1947), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Zürich. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien für die Zweigniederlassung Stans: Hansruedi Gwerder, von Morschach, in Sarnen.

29. Oktober 1979
Alpag Anlagen AG, in Stansstad, Kapitalanlage durch Erwerb und Verwaltung von Beteiligungen, Finanzierung und Tätigung von Investitionsgeschäften usw. (SHAB Nr. 157 vom 9. 7. 1979, S. 2191). Willy Loew ist aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt: Lilian Abegg, von Zürich und Arth, in Schönenwerd.

Glarus – Glaris – Glarona

29. Oktober 1979
Great Universal Stores (Europe) AG, in Glarus, Unternehmungen des Détailhandels auf dem europäischen Kontinent usw. (SHAB Nr. 204 vom 1. 9. 1978, S. 2731). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Peter Weigh, englischer Staatsangehöriger, in Macclesfield (GB); er zeichnet zu zweien.

29. Oktober 1979
IM Industrial Metals AG, in Glarus, Rohstoffe, insbesondere Industriemetalle (SHAB Nr. 58 vom 10. 3. 1977, S. 796). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 24. Oktober 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma **IM Industrial Metals AG in Liquidation** durchgeführt. Als Liquidator wurde gewählt: Ulrich Peter Walder, von Pfäffikon ZH, nun in Wädenswil, bisher einziges Mitglied des Verwaltungsrates; er zeichnet nach wie vor einzeln.

29. Oktober 1979
Kontrofina-Holding-Aktiengesellschaft, in Glarus, Beteiligungen (SHAB Nr. 3 vom 5. 1. 1979, S. 27). Dr. Rudolf Türler, Präsident, ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Dr. Hans Lott, bisher Mitglied, ist nun Präsident; er zeichnet nach wie vor zu zweien.

29. Oktober 1979
Maschinenhandel Stenlar AG, in Glarus (SHAB Nr. 16 vom 21. 1. 1971, S. 159). Christine Stemann Larsen ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; ihre Unterschrift ist erloschen. In den VR wurde gewählt: Lisbet Stemann-Funk geborene Larsen, dänische Staatsangehörige, in Silkeborg (DK); sie zeichnet zu zweien.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung
Sasal S.A., in Cham (SHAB Nr. 254 vom 30. 10. 1979, S. 3422). Die Firma heisst richtig: **Sesal S.A.**

29. Oktober 1979
Sonotron Holding AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Beteiligung an industriellen und kommerziellen Unternehmen und Errichtung von Tochtergesellschaften; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Patenten, Marken, Urheberrechten, Erfindungen, Verfahren, technischem Wissen usw.; Leistung von technischen und Verwaltungs-Diensten; Erwerb, Verwaltung, Verwertung und Veräusserung von Grundeigentum; Durchführung von Handelsgeschäften und Finanzierung von Handelsgeschäften von Tochtergesellschaften und von anderen mit der Gesellschaft verbundenen Unternehmungen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 1 500 000, eingeteilt in 15 000 Namenaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Eric Homburger, von St. Gallen, in Zürich. Domizil: Baarerstrasse 77, 6300 Zug.

29. Oktober 1979
Alpha Medizintechnik AG, in Baar. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 17. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Import und Veredelung von medizinaltechnischen Apparaten. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmen beteiligen und Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan der Gesellschaft, dem SHAB, oder, sofern deren Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Keller, von Oberbüren, in Chur, Präsident mit Einzelunterschrift; Michael Lampadius, deutscher Staatsangehöriger, in Kochel am See (D), und Herbert Schneider, von Wilen-Rickenbach, in Zürich; beide mit Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Dorfstrasse 16, 6340 Baar.

29. Oktober 1979
March AG, in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 18. Oktober 1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Vermittlung und Abschluss von Sponsor-Verträgen für den Automobilrennsport. Die Gesellschaft kann auch Beteiligungen an Unternehmungen im Automobilrennsport erwerben, verwalten und veräussern sowie Finanzierungen aller Art durchführen. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 85 auf den Namen lautende Stammaktien zu Fr. 500 der Serie A und 15 auf den Namen lautende Vorzugsaktien zu Fr. 500 der Serie B, die hinsichtlich Dividenden in der in den Statuten näher umschriebenen Form bevorzugt sind. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das SHAB. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hermann Heller, von Erlenbach ZH, in Rüschlikon. Domizil: Baarerstrasse 10, c/o Neofidaria AG, 6300 Zug.

29. Oktober 1979
Prominex AG, in Zug, Vertrieb von Mineralstoffen usw. (SHAB Nr. 287 vom 7. 12. 1977, S. 3915). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 18. Oktober 1979 wurde das Aktienkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Oktober 1979
Uniboard AG, in Zug, Planung und Einrichtung von Fabrikanlagen usw. (SHAB Nr. 145 vom 25. 6. 1974, S. 1743). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. Oktober 1979 wurden die bisherigen 1000 Inhaberaktien zu Fr. 1000 in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000 umgewandelt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Aktienkapital von Fr. 1 000 000 ist nun eingeteilt in 5000 Inhaberaktien zu Fr. 100 (Stimmrechtsaktien) und 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

29. Oktober 1979
Sherwood Trading Company AG, in Zug, Handels- und Finanzgeschäfte usw. (SHAB Nr. 197 vom 24. 8. 1976, S. 2427). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 10. August 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. Oktober 1979
Sopac Trade AG, in Steinhausen, Import und Export usw. (SHAB Nr. 250 vom 25. 10. 1978, S. 3289). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 3. September 1979 hat die Gesellschaft ihre Auflösung beschlossen. Nachdem die Liquidation bereits durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

29. Oktober 1979
Martha Meienberg, in Menzingen. Taxibetrieb usw. (SHAB Nr. 268 vom 15. 11. 1949, S. 2955). Die Firma wird infolge Todes der Inhaberin gelöscht.

29. Oktober 1979
Finatropa AG in Liq., in Zug, Abwicklung von Finanzgeschäften usw. (SHAB Nr. 113 vom 16. 5. 1979, S. 1595). Die Firma wird nach beendigter Liquidation gelöscht.

29. Oktober 1979
Corange AG, in Zug, Beteiligung an in- und ausländischen Gesellschaften usw. (SHAB Nr. 247 vom 22. 10. 1979, S. 3336). Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an Walter Meyer-Börnecke, deutscher Staatsangehöriger, in Walchwil.

29. Oktober 1979
Orag Holding GmbH, in Zug, Beteiligung an anderen Unternehmungen usw. (SHAB Nr. 303 vom 28. 12. 1978, S. 3984). Zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde ernannt: Dr. Harald Siegert, deutscher Staatsangehöriger, in Solothurn. Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Bernadette Meier, von und in Tägerig.

29. Oktober 1979
H. Monsler & Co., Atelier für moderne Orthopädie, in Zug. Herstellung von orthopädischen Hilfsmitteln usw. (SHAB Nr. 285 vom 5. 12. 1977, S. 3883). Heinz Huwiler ist als Gesellschafter ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivgesellschaft ist aufgelöst, die Firma erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Hans-Jörg Monsler, deutscher Staatsangehöriger, in Steinhausen, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet nun: **H. Monsler, Atelier für moderne Orthopädie.**

Freiburg – Fribourg – Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruyère)

29 octobre 1979
Deljean S.A., à Bulle, l'importation, l'exportation, la commercialisation et la distribution de marchandises suisses et étrangères (FOSC du 3. 11. 1972, n. 259, p. 2853). Nouvelle adresse de la société: chemin des Monts 33, 1630 Bulle.

29 octobre 1979
Bumotec S.A., à Sâles (Gruyère), la construction, l'achat et la vente de machines, etc. (FOSC du 20. 1. 1978, n° 16, p. 188) Henri Buémi est actuellement de nationalité suisse, ressortissant de Sâles (Gruyère), et Josette Buémi est également ressortissante de Sâles (Gruyère).

29 octobre 1979
Wolf Geraete Bulle A.G. (Wolf Geraete Bulle S.A.) (Wolf Geraete Bulle Ltd), à Bulle, l'achat, l'assemblage, la distribution et la vente de produits destinés au jardinage, etc., société anonyme (FOSC du 9. 4. 1979, n° 83, p. 1116). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale extraordinaire du 26 septembre 1979, la société a modifié ses statuts. Nouvelle raison sociale: **Wolf A.G. (Wolf S.A.).**

Bureau d'Estavayer-le-Lac

29 octobre 1979
H. Koller automobiles, à Lully. Le chef de la maison est Henri Koller, de Fislisbach, à Lully. Achat, vente, réparation de véhicules automobiles et de moteurs de bateaux.

29 octobre 1979
Wellsteg SA Domdidier, à Domdidier, éléments préfabriqués ayant trait à la construction (FOSC du 19. 12. 1968, p. 2749). Daniel Barro, inscrit comme vice-président, a été nommé président, avec signature collective à deux. Serge Tschopp et Pierre Claivaz, démissionnaires ne font plus partie du conseil; leur signature est radiée.

Bureau de Fribourg

29 octobre 1979
Cazals S.A., à Fribourg, place de la Gare 36, chez Me Jean Schmutz, avocat et notaire. Nouvelle société anonyme. Date des statuts: 25 octobre 1979. But: l'achat, la vente, la commercialisation, la fourniture, le courtage et la distribution de tout produit, notamment dans le domaine hospitalier, et de la formation professionnelle; elle exercera son activité à l'étranger. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré, divisé en 100 actions au porteur de fr. 500. Publications: FOSC. Administration d'un à 5 membres. Franco N. Croce, de Quinto, à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

29 octobre 1979
Najjar Bros & Co S.A., à Fribourg, importer, exporter des ordinateurs, etc. (FOSC du 18. 4. 1979, n° 89, p. 1206). Nouvelle raison sociale: **Typewriters «Continental» Co S.A.** Nouveau but: importer et exporter des ordinateurs, des machines et du matériel de bureau, en particulier des machines à écrire de la marque «Continental»; fournir toutes prestations de services et l'assistance technique en rapport avec les équipements précités; faire toutes opérations financières, mobilières et immobilières. Statuts modifiés le 24 octobre 1979.

29 octobre 1979
Jean-Yves Perrin, à Fribourg. Le titulaire est Jean-Yves Perrin, de Tramelan, à Fribourg. Tapissier-décorateur. Boulevard de Pérolles 19.

29 octobre 1979
Joel Development & Finance S.A., à Fribourg, développer et réaliser des projets immobiliers, etc. (FOSC du 2. 5. 1979, n° 101, p. 1407). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 24 octobre 1979, la société a décidé sa dissolution. Elle ne subsiste plus que pour sa liquidation qui sera opérée sous la raison sociale: **Joel Development & Finance S.A. en liquidation,** par les administrateurs inscrits, tous nommés liquidateurs: Dr Peter A. Schibler, Johannes Christoph van Bergen, Eligius Augustinus Johannes Heijs, avec signature individuelle, et Marie-Françoise Chanez, Hubert Boschung, avec signature collective à deux.

29 octobre 1979
Gravière de Châtillon S.A., à Fribourg (FOSC du 20. 9. 1979, n° 220, p. 3007). A été nommé administrateur avec signature collective à deux: Dr Hans Steinegger, de Lyss, à Aarau.

29 octobre 1979
S.I. Villarvert «G» S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 7. 4. 1978, n° 80, p. 1060). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

29 octobre 1979
S.I. Villarvert B. S.A. en liquidation, à Fribourg (FOSC du 7. 4. 1978, n° 80, p. 1060). La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

Solothurn – Soleure – Soletta

Büro Olten-Gösgen in Olten

29. Oktober 1979
Niklaus Buser, in Niedererlinsbach, Küferei, Weinhandlung (SHAB Nr. 229 vom 30. 9. 1936, S. 2311). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

26. Oktober 1979
E. Reiber, in Basel, Lebensmittel (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1383). Erwin Reber, Inhaber, wohnt nun in Münchenstein.

26. Oktober 1979
Ratos AG, in Basel, Beteiligungen usw. (SHAB Nr. 300 vom 23. 12. 1974, S. 3426). Dr. René Fankhauser, Verwaltungsratsmitglied, wohnt nun in Füllinsdorf.

26. Oktober 1979
Radio-Television Zihlmann & Co., in Basel, Kommanditgesellschaft (SHAB Nr. 187 vom 13. 8. 1979, S. 2595). Domizil nun: Münzgasse 16.

26. Oktober 1979
Rainos Heizkörper AG, in Basel (SHAB Nr. 97 vom 27. 4. 1978, S. 1315). Aldo Kern, einziger Verwaltungsrat, wohnt nun in Carabbia.

26. Oktober 1979
Music-Media, Iselin & Stadelmann, in Basel, Kollektivgesellschaft, Musikmaterialien usw. (SHAB Nr. 299 vom 21. 12. 1976, S. 3653). Gesellschaft aufgelöst. Liquidation beendigt. Firma erloschen.

26. Oktober 1979
Lofresa AG, in Basel, Liegenschaften usw. (SHAB Nr. 267 vom 13. 11. 1972, S. 2927). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Schläpfer, Präsident, und Emil Rohner; Unterschriften erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Cyrill Bürgel, von und in Basel.

26. Oktober 1979
Bosenhalden AG, in Basel, Immobilien (SHAB Nr. 170 vom 24. 7. 1969, S. 1728). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Walter Schläpfer, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratspräsident mit Unterschrift zu zweien neu: Dr. Cyrill Bürgel, von und in Basel.

26. Oktober 1979
Plercomex SA, in Basel, Waren aller Art usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3487). Direktor mit Einzelunterschrift neu: Fernand Patrick Laurent, französischer Staatsangehöriger, in Basel.

26. Oktober 1979
Mureima AG, in Basel, Immobilien usw. (SHAB Nr. 89 vom 18. 4. 1978, S. 1193). Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Dr. Hans Heller, Präsident; Unterschrift erloschen. Richard Schneider, bisher Verwaltungsratsmitglied, zeichnet nun als einziger VR einzeln.

26. Oktober 1979
Pomodoro Restaurants AG, in Basel (SHAB Nr. 220 vom 20. 9. 1979, S. 3007). Direktor mit Unterschrift zu zweien neu: Mario Franzin, italienischer Staatsangehöriger, in Basel.

26. Oktober 1979
Sportissimo AG, in Basel, Schaffung günstiger Sport- und Erholungsmöglichkeiten usw. (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1977, S. 535). Statutenänderung: 24. 10. 1979. Publizierte Tatsachen nicht berührt.

26. Oktober 1979
Fiducia Bankenrevision AG, in Basel (SHAB Nr. 207 vom 5. 9. 1979, S. 2857). Alain Vonlanthen führt Prokura zu zweien, beschränkt auf den Hauptsitz.

26. Oktober 1979
Cambio Ri-Ser-Fin SA, in Basel, Wechselstube usw. (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1977, S. 1555). Domizil nun: Theatergässlein 17, bei Straub Treuhand. Aus VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden: Giovanni Ciccolunghi; Unterschrift erloschen. Einziger VR mit Einzelunterschrift neu: Bruno Straub, von Egnach und Hefenhofen, in Riehen.

26. Oktober 1979
Tele-Technik AG, Zweigniederlassung in Basel (SHAB Nr. 251 vom 27. 10. 1970, S. 2429), mit Hauptsitz in Zürich. Unterschriften Albert Keller, Verwaltungsratsmitglied, und Dr. Alphons Wiederkehr, Verwaltungsratsvizepräsident, erloschen. Leo Balmer, bisher Verwaltungsratspräsident, zeichnet nun als Verwaltungsrat einzeln. Alwin Hochstrasser, dessen Prokura erloschen ist, zeichnet nun als Geschäftsführer zu zweien.

26. Oktober 1979
IDS-Institut für deutsches Steuerrecht AG, in Basel, Henric Petri-Strasse 19, bei Dr. Alex Meier, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Statuten: 25. 10. 1979. Zweck: Ausbildung von Fachleuten des deutschen Steuerrechts, Erstellung von Gutachten auf diesem Gebiet; Beteiligung an andern Unternehmen. Grundkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört an: Dr. Alex Meier, von Schleitheim, in Basel, mit Einzelunterschrift.

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

26. Oktober 1979
Molat Lagertechnik AG, in Aesch, Dornacherstrasse 13, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 5./22. Oktober 1979. Zweck: Herstellung und Verkauf von Lagereinrichtungen für jeden Bedarf. Die Gesellschaft kann sich an andern Unternehmen beteiligen, ferner gewerbliche Schutzrechte und andere Vermögenswerte erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 500. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 oder mehr Mitglieder. Ihm gehört einzig an: Dr. Peter Mosimann, von Lauperswil, in Basel; er führt Einzelunterschrift. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift: Jan Eisler, tschechoslowakischer Staatsangehöriger, in Aesch BL.

26. Oktober 1979
Sarcos Industrie-Rohrleitungsbau, N. Sarkissian, in Birsfelden (SHAB Nr. 50 vom 1. 3. 1976, S. 581). Nersès Sarkissian-Delfino, Inhaber, wohnt nun in Magden.

26. Oktober 1979
B. Marquis-Kneubühler, in Pfeffingen, Betrieb des Restaurants Rebstock (SHAB Nr. 156 vom 8. 7. 1975, S. 1883). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1979
Franz Weiss-Waeker, bisher in Reinach, Betrieb des Restaurants «Wacker» (SHAB Nr. 115 vom 21. 5. 1975, S. 1383). Sitz neu: Pfeffingen, Hauptstrasse 30. Franz Weiss, Inhaber, wohnt nun in Pfeffingen. Betrieb des Restaurants «Rebstock».

26. Oktober 1979
Walter Grütter, in Pratteln, keramische Beläge und Mosaikarbeiten; Cheminéebau, in Konkurs (SHAB Nr. 91 vom 20. 4. 1977, S. 1255). Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

26. Oktober 1979
Hans Sutter-Andres, in Anwil, Betrieb des Gasthofs «Jäger-Stübli» (SHAB Nr. 100 vom 1. 5. 1978, S. 1360). Der Präsident des Bezirksgerichts Gelterkinden hat durch Urteil vom 2. Oktober 1979 über den Firmainhaber den Konkurs eröffnet.

26. Oktober 1979
Rud. Gerster, in Gelterkinden, Reformhaus und Sanitätsgeschäft (SHAB Nr. 69 vom 23. 3. 1960, S. 937). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

26. Oktober 1979
Werner Häny, in Sissach, Tapetenspezialgeschäft (SHAB Nr. 259 vom 5. 11. 1974, S. 2948). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

26. Oktober 1979
Pagoma AG, bisher in Basel (SHAB Nr. 169 vom 23. 7. 1979, S. 2353). Statutenänderung: 19. Oktober 1979. Sitz nun: Eptingen, Flühacker 170. Ursprüngliche Statuten: 9. 7. 1979. Zweck: Herstellung und Montage von sowie Handel mit Kälte-, Klima-, Wärme- und Solarenergieanlagen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen und Handels- und Finanzgeschäfte aller Art abwickeln. Aktienkapital: Fr. 50 000, voll liberiert, 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre, sofern ihre Adressen bekannt sind: schriftlich. Publikationsorgan: SHAB. VR (Verwaltungsrat): 1 oder mehr Mitglieder. Einziger VR: Rolf Maibach, von Dürrenroth, in Liebefeld, Gemeinde Köniz, mit Einzelunterschrift.

26. Oktober 1979
R. Martin AG, in Therwil, galvanotechnische Anlagen und Einrichtungen usw. (SHAB Nr. 260 vom 6. 11. 1978, S. 3428). Prokura Gaudenz Gerig erloschen.

26. Oktober 1979
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Allschwil
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Binningen
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Birsfelden
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Muttenz
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung in Liestal
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Oberwil
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Pratteln
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Reinach
Schweizerischer Bankverein, Zweigniederlassung (Agentur) in Sissach

(SHAB Nr. 202 vom 30. 8. 1979, S. 2796), Aktiengesellschaft mit Hauptsitz in Basel. Unterschrift Robert Nyfeler erloschen.

26. Oktober 1979
Meprocon AG, in Oberdorf, Holdenweg 11, bei Ernst Schäublin, neue Aktiengesellschaft. Datum der Statuten: 12./22. Oktober 1979. Zweck: Handel mit Materialien und Maschinen auf dem Gebiete der Farben, Lacke und Oberflächenbehandlung sowie Anwendung der dazugehörigen chemischen Produkte. Verkauf von Glasmalereien, Fenstern, sanitären Einrichtungen, Fliesen und anderen Baumaterialien sowie verwandte Dienstleistungen. Die Gesellschaft kann sich an anderen Gesellschaften beteiligen, Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Grundkapital: Fr. 100 000, voll liberiert, 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen an die Aktionäre: eingeschriebener Brief. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: mindestens 1 Mitglied. Ihm gehört als einziges Mitglied mit Einzelunterschrift an: Ernst Schäublin, von Bennwil, in Oberdorf BL.

26. Oktober 1979
Landwirtschaftliche Genossenschaft des Homburgertales, in Bucken (SHAB Nr. 108 vom 12. 5. 1975, S. 1279). Erwin Wüthrich, von Trub, in Rümlingen, bisher Beisitzer, ist nun Aktuar. Ulrich Gysin ist nicht mehr Aktuar; Unterschrift erloschen. Die Unterschrift führt der Präsident oder Vizepräsident kollektiv zu zweien mit dem Kassier oder Aktuar.

St. Gallen – Saint-Gall – San Gallo

29. Oktober 1979
Etimark AG, in Grabs, Betrieb einer Druckerei usw. (SHAB Nr. 213 vom 12. 9. 1979, S. 2927). An der Generalversammlung vom 29. Oktober 1979 wurde das bisherige Grundkapital von Fr. 50 000 auf Fr. 100 000 erhöht durch Ausgabe von 50 neuen, voll einbezahlten Namenaktien zu Fr. 1000. Voll liberiertes Grundkapital demnach Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

29. Oktober 1979
Geberit techn. Beratungs AG, in Jona (SHAB Nr. 129 vom 6. 6. 1978, S. 1780). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Rolf Bossert, von Willisau-Land, in Horgen, und Marco Gaffuri, von Luzern, in Muri bei Bern.

29. Oktober 1979
Henry Ferber AG, in St. Gallen, Handel mit sowie Fabrikation von Textilien aller Art usw. (SHAB Nr. 292 vom 13. 12. 1976, S. 3556). Neue Geschäftsadresse: St. Josefenstrasse 34, 9000 St. Gallen.

29. Oktober 1979
Hugentobler, Keller & Bachmann AG für Architektur, Bauleitung und Bauausführung, in St. Gallen (SHAB Nr. 231 vom 3. 10. 1978, S. 3037). Die Unterschrift von Udo Bachmann, Verwaltungsratsmitglied, ist erloschen.

29. Oktober 1979
Malwag AG, in St. Gallen, Erstellung von Hochbauten usw. (SHAB Nr. 31 vom 7. 2. 1973, S. 369). Der einzige Verwaltungsrat, Paul Willborn, wohnt nun in St. Gallen. Neue Geschäftsadresse: Sternackerstrasse 12, 9000 St. Gallen.

29. Oktober 1979
Tapinto AG, in St. Gallen, Betrieb eines Unternehmens der Werbung, Marketing, Einkaufsvermittlung usw. (SHAB Nr. 257 vom 3. 11. 1970, S. 2494). An der Generalversammlung vom 19. September 1979 wurde die Auflösung der Gesellschaft beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Nachdem die Zustimmungen der Eidgenössischen und der Kantonalen Steuerverwaltungen vorliegen, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

29. Oktober 1979
Interchem GmbH, in Wil, Herstellung, Kauf, Verkauf, Vertrieb, Import und Export aller Arten von chemisch-technischen Produkten usw. (SHAB Nr. 264 vom 10. 11. 1978, S. 3488). An der Gesellschafterversammlung vom 29. Oktober 1979 wurde die Firmabezeichnung geändert in **MS Wil GmbH.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

29. Oktober 1979
Genossenschaft Migros St. Gallen, in Gossau, in Gossau (SHAB Nr. 25 vom 31. 1. 1979, S. 321). In der Urabstimmung vom 11. 6. 1979 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Verwaltung besteht nun aus 5 bis 9 Mitgliedern. Die übrigen Änderungen betreffen keine publikationspflichtigen Tatsachen.

29. Oktober 1979
Ernst Künzle, Garage, in Wald-Schöncngrund, Gemeinde St. Peterzell (SHAB Nr. 205 vom 3. 9. 1962, S. 2525). Weiteres Geschäftslokal: Wenkenrütistrasse, 9630 Wattwil.

29. Oktober 1979
Paul Rüegg-Tomasi, in Rufi, Gemeinde Schänis. Inhaber der Firma ist Paul Rüegg, von Eschenbach SG, in Rufi, Gemeinde Schänis. Schreinerei, Glaserei. Alte Landstrasse, 8723 Rufi.

Aargau – Argovie – Argovia

29. Oktober 1979
Elektra Auw, in Auw, Genossenschaft (SHAB Nr. 21 vom 26. 1. 1978, S. 258). Aus Vorstand ausgeschieden: Josef Villiger, Präsident, und Josef Hübscher, Vizepräsident; Unterschriften erloschen. Vorstandsmitglieder mit Unterschrift zu zweien neu: Anton Schumacher, von Menznau, in Auw, Präsident, und Viktor Widmer, von Sarmenstorf, in Auw, Vizepräsident.

29. Oktober 1979
Schweiz. Bureaumöbelfabrik Ruchser & Aubry AG, in Bremgarten (SHAB Nr. 159 vom 11. 7. 1977, S. 2277). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans Kramer, Präsident; Unterschrift erloschen. Verwaltungsratsmitglieder neu: Dr. Walther Benz, von Marbach SG, in Bremgarten AG, Präsident, mit Einzelunterschrift, und Gertrud Kramer, von Berg am Irchel, in Widen, mit Unterschrift zu zweien.

29. Oktober 1979
Garage E. + B. Zimmerli, in Ruppcrswil, Bruggerstrasse 583, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 10. 11. 1978. Gesellschafter: Eugen Zimmerli, von Benzenschwil, in Hunzenschwil, und Beat Zimmerli, von Benzenschwil, in Rupperswil. Einzelunterschrift ist erteilt an: Gertrud Zimmerli, von Benzenschwil, in Rupperswil. Autogarage und Autoreparaturwerkstätte, Handel mit Automobilen und deren Bestandteilen.

29. Oktober 1979
Radio-TV-Hi-Fi Jürg Lüscher vorm. Fritz Dutly, in Schöftland, Hauptstrasse 30, Einzelfirma (Neueintragung). Inhaber: Jürg Lüscher, von Muhen, in Schöftland. Handel mit und Reparatur von Radio-, TV- und Hi-Fi-Apparaten, Haushaltgeräten, Autoradios sowie Discoanlagen.

29. Oktober 1979
Garage Lorang, Zofingen, in Zofingen (SHAB Nr. 215 vom 14. 9. 1951, S. 2299). Firma infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

29. Oktober 1979
R. & E. Folghera, in Gebenstorf, Wiesenstrasse 4, Kollektivgesellschaft (Neueintragung). Beginn: 1. 4. 1973. Gesellschafter: Enrico Folghera und Romeo Folghera, beide von Horgen, in Gebenstorf. Mechanische Werkstätte und Apparatebau, Handel mit und Reparatur von Motorrädern. (Amtliche Eintragung gemäss Art. 57 Abs. 4 HRegV.

29. Oktober 1979
Schlosshotel Brestenberg M. Siegrist, in Seengen (SHAB Nr. 236 vom 9. 10. 1974, S. 2706). Über den Firmainhaber Martin Siegrist wurde am 11. 10. 1979 der Konkurs eröffnet.

29. Oktober 1979
Titan Fahrrad AG, in Aarburg, Bahnhofstrasse 22, Aktiengesellschaft (Neueintragung). Datum der Statuten: 24. 10. 1979. Zweck: Herstellung und Reparatur von sowie Handel mit Fahrrädern und Motorfahrrädern, Fahrradbestandteilen und Sportartikeln. Grundkapital: Fr. 200 000, voll liberiert, 200 Namenaktien zu Fr. 1000. Beabsichtigte Sachübernahme: Liegenschaft Grundbuch Aarburg Nr. 880 zum Preise von Fr. 415 000. Publikationsorgan: SHAB. Verwaltungsrat: 1 bis 5 Mitglieder. Ihm gehören an: Ernst Lanz, von und in Huttwil, Präsident, und Walter Merz, von Beinwil am See, in Oftringen; beide mit Einzelunterschrift.

29. Oktober 1979
ISW Verlag für Werbung und Verkauf AG, in Aarau (SHAB Nr. 39 vom 16. 2. 1979, S. 507). Aus Verwaltungsrat ausgeschieden: Hans A. Trüb; Unterschrift erloschen. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift neu: Frédéric Zuercher, von Rüderswil, in Reinach BL.

29. Oktober 1979
Soudronic AG, in Bergdietikon, Widerstandsschweissmaschinen usw. (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1979, S. 578). Prokura zu zweien neu: Jürg Opprecht, von Happerswil-Buch, in Widen, und Hans Jürg Hasler, von Lommis, in Oberehrendingen.

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

26. Oktober 1979
Gebrüder Müller-Immobilien AG, Schloss Gachnang, in Gachnang, Erwerb, Verkauf, Verwaltung und Verpachtung von Liegenschaften und Grundstücken sowie Führung eines Landwirtschaftsbetriebes (SHAB Nr. 199 vom 27. 8. 1979, S. 2757). Ernst Müller-Möhl, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes aus dem VR (Verwaltungsrat) ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Werner Müller-Zimmermann, bisher Mitglied, wurde zum Präsidenten ernannt; er führt wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien. Neu wurde Margrith Müller-Möhl, von und in Gachnang, als Mitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien in den VR gewählt. Jakob Müller-Keimer, Vizepräsident; Rolf Müller-Gruber und Dr. Marcel Müller-Masciadri, Mitglieder, sind aus dem VR ausgetreten. Die Unterschriften der beiden Erstgenannten sind erloschen. Ferner sind die Unterschriften von Hans Jakob Altwegg und Kurt Müller-Byland, Direktor, erloschen.

Tessin – Tessin – Ticino

Ufficio di Lugano

22 ottobre 1979
Istituto di fisioterapia Ossola & Rimoldi S.n.C., in Lugano, via Beltramina 3 (nuova iscrizione). Società in nome collettivo con inizio il 1. 1. 1979 tra Dr Alberto Ossola, da ed in Lugano, e Dr Marco Rimoldi, da Rivera in Lugano. La società è vincolata dalla firma individuale del socio Dr Alberto Ossola. Scopo: l'esercizio di un istituto di fisioterapia ed ogni altra attività connessa al detto esercizio.

26 ottobre 1979
Casa Più S.A., in Lugano, via Somaini 5, c/o Consulenze immobiliari S.A. (nuova iscrizione). Data dello statuto: 24. 10. 1979. Scopo: l'effettuazione di attività immobiliari, in particolare l'edificazione e la vendita di case. La ditta intende fra l'altro acquistare, nell'immediato futuro, la part. n. 37 RFD Lugano-Castagnola di 827 m². Capitale: fr. 50 000, diviso in 50 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato. Pubblicazioni: FUSC. Amministrazione: 1 a 5 membri, amministratore unico con firma individuale è: Gian Luigi Caverzasio, da Stabio in Pregassona.

26 ottobre 1979
Fiduciaria Pagnamenta S.A., in Lugano, assunzione di mandati, ecc. (FUSC del 5. 1. 1979, n. 3, p. 30). Aumento di capitale da fr. 50 000 a fr. 200 000 mediante l'emissione di 150 nuove azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberate. Statuto modificato: 22. 10. 1979. Il capitale sociale è ora di fr. 200 000, diviso in 200 azioni al portatore da fr. 1000 cadauna, interamente liberato.

26 ottobre 1979
Moros S.A., in Viganello, commercio di titoli, ecc. (FUSC del 13. 12. 1978, n. 292, p. 3849). Dr Pierfranco Riva, già presidente, e Werner Achermann, già membro, dimissionari, non fanno più parte del consiglio d'amministrazione e le loro firme sono estinte. Nuovo amministratore unico con firma individuale è: Michele Umiker, da Thalheim AG in Lugano.

26 ottobre 1979
Filofibra S.A., in Lugano, materie prime tessili, ecc. (FUSC del 30. 1. 1979, n. 24, p. 303). Benito Danisi, amministratore delegato è ora anche presidente e direttore generale con firma individuale come finora. Giancarlo Bertoli, già presidente, è ora membro con firma collettiva a due come finora.

26 ottobre 1979
Osvaldo Cavadini S.A., in Breganzona, prodotti tessili, ecc. (FUSC del 2. 8. 1979, n. 178, p. 2477). Nuovo scopo: il commercio, l'esportazione e l'importazione di prodotti tessili, nonché la partecipazione a società commerciali e industriali di ogni genere. Statuto modificato il: 17. 10. 1979. Il consiglio d'amministrazione è ora composto da: Osvaldo Cavadini, presidente; Renata Cavadini nata Maiocchi, già membro ora vice-presidente; Paolo e Marco Cavadini; tutti da Montagnola in Lugano, e Cinzia Cavadini, da Montagnola in Sorengo, membri. La società è vincolata dalla firma individuale del presidente e del vice-presidente e collettiva a tre di membri del consiglio d'amministrazione. La firma di Eloisa Rescali, già procuratrice, è estinta.

Ufficio di Mendrisio

25 ottobre 1979
Achille Decarli, in Novazzano, distilleria (FUSC dell'11. 10. 1976, n. 238, p. 2868). La ditta è cancellata per decesso del titolare. Attivo e passivo vengono assunti dalla ditta «Luigi Barzaghi, succ. a Achille Decarli», in Novazzano, iscritta in seguito.

25 ottobre 1979
Luigi Barzaghi, succ. a Achille Decarli, in Novazzano. Titolare della ditta individuale è Luigi Barzaghi, da ed in Novazzano. La ditta ha ripreso attivo e passivo della ditta «Achille Decarli», in Novazzano, ora cancellata. Distilleria. Moronaccio, 6883 Novazzano.

25 ottobre 1979
Jamaco Trasporti Internazionali S.A., in Chiasso, l'attività di spedizioni, ecc. (FUSC del 29. 11. 1978, n. 280, p. 3693). La firma del procuratore Othmar von Arx è estinta. Ronald Willemse, cittadino olandese in San Pietro di Stabio, è stato nominato procuratore, con firma individuale.

25 ottobre 1979
Nabo Holding, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 24. 4. 1978, n. 94, p. 1271). In scioglimento: 23. 10. 1979. Nuova ragione sociale: **Nabo Holding in liquidazione.** A liquidatrice è stata nominata la Reviconsult S.A., in Chiasso. Giampiero Zoppi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Reviconsult S.A., via Livio 5, 6830 Chiasso.

25 ottobre 1979
Finsimon S.A., in Vacallo, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 28. 7. 1969, n. 173, p. 1754). In scioglimento: 19. 10. 1979. Nuova ragione sociale: **Finsimon S.A. in liquidazione.** A liquidatore è stato nominato Arnaldo Canova, da ed in Chiasso, con firma individuale. Claudi Laffranchi non è più amministratore unico; la sua firma è estinta. Recapito della società in liquidazione: c/o Arnaldo Canova, via Vela 3, 6830 Chiasso.

25 ottobre 1979
Bianchi & Co. S.A., in Chiasso, spedizioni, ecc. (FUSC del 20. 8. 1979, n. 193, p. 2682). Carlo Siegl, cittadino italiano in Chiasso, è stato nominato procuratore, con firma collettiva a due.

26 ottobre 1979
Pedroli Giuseppe S.A. in liquidazione, in Mendrisio, la fabbricazione e la posa di piastrelle, ecc. (FUSC dell'8. 6. 1979, n. 131, p. 1833)
Mcralfa S.A. in liquidazione, in Chiasso, la costruzione, l'acquisto, la gestione e la vendita di immobili, ecc. (FUSC del 1. 3. 1979, n. 50, p. 662).

Le società sono cancellate, avendo le autorità fiscali federali e cantonali, dato il loro consenso.

26 ottobre 1979
Büchi Adolfo, in Chiasso, esercizio dell'albergo Touring (FUSC del 9. 12. 1965, n. 288, p. 3870). La ditta è cancellata ad istanza degli eredi per decesso del titolare.

26 ottobre 1979
G.B.M. Gesellschaft für Beteiligung an Möbelindustrien A.G. in liquidazione, in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 21. 6. 1978, n. 142, p. 1962). Secondo gli interessati la liquidazione è terminata, ma la cancellazione non può avvenire, mancando il consenso delle autorità fiscali federali e cantonali.

26 ottobre 1979
Elsitec S.A., in Chiasso, importazione, compra-vendita, commercio in genere di apparecchiature elettroniche, ecc. (FUSC del 19. 11. 1975, n. 271, p. 3081). La società è cancellata per trasferimento della sede a Viganello (FUSC del 19. 10. 1979, n. 245, p. 3317)

26 ottobre 1979
Finpel Holding S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC dell'11. 7. 1974, n. 159, p. 1912)
Financial Film Institute Limited, in Chiasso, la partecipazione a società, ecc. (FUSC del 18. 5. 1977, n. 115, p. 1414)
Kimili S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 27. 8. 1970, n. 199, p. 1944)
Kiberiti S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 17. 8. 1970, n. 190, p. 1862)
Obelisco S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 20. 7.1973, n. 167, p. 2051)
Manyara S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 29. 1. 1971, n. 23, p. 234)
Storcs Finances Ltd., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 28. 10. 1971, n. 252, p. 2624)
Haulover S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 7. 1. 1975, n. 4, p. 30)
Kahawa S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 4. 7. 1967, n. 153, p. 2278)
Fintecopar S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 18. 5. 1973, n. 115, p. 1452)

L'amministratore unico Pierfrancesco Campana è ora domiciliato a Mendrisio. Nuovo recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

26 ottobre 1979
Glenwool S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 6. 1978, n. 134, p. 1847)
Gilgil S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 8. 1. 1979, n. 5, p. 50)
Pirgi S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 6. 1978, n. 134, p. 1847)
Sireco S.A., in Chiasso, l'espletamento di servizi amministrativi, finanziari e commerciali, ecc. (FUSC del 26. 6.1978, n. 147, p. 2026)
Liang S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 6. 1978, n. 134, p. 1847)
Improco S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 6. 1978, n. 134, p. 1847)
Copper S.A., in Chiasso, il commercio con materie prime di ogni genere, ecc. (FUSC del 12. 6. 1978, n. 134, p. 1847)
Naoussal S.A., in Chiasso, la partecipazione finanziaria, ecc. (FUSC del 12. 6. 1978, n. 134, p. 1847)

Nuovo recapito: c/o avv. Pierfrancesco Campana, corso San Gottardo 35, 6830 Chiasso.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau d'Aubonne

19 octobre 1979.
Société des Producteurs de lait de Ballens, à Ballens, société coopérative (FOSC du 2. 7. 1975, p. 1829). Jean-David Roch, président, est démissionnaire; sa signature est radiée. Pierre Decollogny, caissier, est démissionnaire; sa signature est radiée. Claude Gouffon, inscrit comme secrétaire, devient président, il garde sa signature collective à deux. Rodolph Von Niederhausern, n'est plus vice-président; sa signature est radiée. René Mayor, de et à Ballens, est nommé secrétaire, avec signature collective à deux.

Bureau de Cully (district de Lavaux)

26 octobre 1979
Minoterie Coop Rivaz (M.C.R.), à Rivaz, société coopérative (FOSC du 12. 5. 1977, p. 1557), minoterie. Statuts modifiés le 27 avril 1979. Conseil actuel de 7 membres au moins. Publications sociales: FOSC. La modification a porté en outre sur d'autres points non soumis à publication.

Bureau de Lausanne

25 octobre 1979
Borax S.A., à Lausanne, commerce et représentation de borax (FOSC du 20. 6.1978, p. 1946)
Intercarbon S.A., à Lausanne, sociétés dans le domaine du pétrole (FOSC du 20. 10. 1977, p. 3361)

Les sociétés sont également engagées par la procuration collective à deux de Christian Ischi, de Rumisberg, à Pully.

25 octobre 1979
Studio boa, Rémy Antonin, à Lausanne, rue de la Borde 17bis. Titulaire: Rémy Antonin, de Châtel-Saint-Denis, à La Sarraz. Créations publicitaires.

26 octobre 1979
Foma S.A., à Renens, activités dans le domaine du livre (FOSC du 27. 4. 1979, p. 1338)
Didax Société coopérative, à Renens, activités dans le domaine de la diffusion de matériel didactique audio-visuel (FOSC du 15. 9.1977, p. 3001)

La procuration d'Alfred Descloux et Frédéric Eichmüller est éteinte. L'administrateur Roger Petitpierre est actuellement à Genève. L'administrateur-délégué René Gaillard signe désormais collectivement à deux. Les sociétés sont également engagées par la signature collective à deux du directeur Jean-Louis Peverelli, de Vacallo, à Lutry.

26 octobre 1979
Cedilivre S.A., à Renens, commerce de livres et matériel diadactique (FOSC du 15. 9.1977, p. 3001). La procuration d'Alfred Descloux et Frédéric Eichmüller est éteinte. La société est également engagée par la signature collective à deux du directeur Jean-Louis Peverelli, de Vacallo, à Lutry.

26 octobre 1979
Pharmacie Grand, Chek-Al-Kar successeur, à Lausanne (FOSC du 17. 1. 1979, p. 159). Nouvelle raison de commerce: **Pharmacie de St-Pierre, Chek-Al-Kar.**

26 octobre 1979
Les Tilleuls Renens S.A., à Renens, opérations immobilières (FOSC du 6. 12. 1963, p. 3473). Frédy Cardinaux n'est plus administrateur; sa signature est radiée. Seul administrateur avec signature individuelle: Bernard Nicod, de Malapalud, à Lausanne. Nouvelle adresse: avenue de la Gare 26, chez Bernard Nicod S.A.

26 octobre 1979
Félix Mazzolini, à Lausanne, rue Pré-du-Marché 1. Titulaire: Félix Mazzolini, de Fribourg, à Lausanne. Café-restaurant à l'enseigne «Café de Lavaux» (inscription faite d'office conformément à l'art. 57 al. 4 ORC).

Bureau de Nyon

26 octobre 1979
Adia S.A., à Chéserex, mise à disposition temporaire de personnel, société anonyme (FOSC du 19. 7. 1979, p. 2319). Statuts modifiés le 18 octobre 1979 sur un point non soumis à publication.

26 octobre 1979
S.I. Boislande S.A., à Gingins, affaires immobilières (FOSC du 5. 2. 1970, p. 274). Cette raison sociale est radiée d'office du registre du commerce de Nyon par suite du transfert du siège de la société à Genève (FOSC du 23. 10. 1979, p. 3353).

Bureau de Rolle

25 octobre 1979
C. Micello, à Rolle, commerce et restauration de meubles (FOSC du 22. 11. 1978, p. 3619). Nouvelle adresse: route de Lausanne 4.

25 octobre 1979
R. Urweider, à Mont-sur-Rolle. Chef de la maison: Roger Urweider, de Meiringen BE, à Mont-sur-Rolle. Commerce de produits alimentaires. Route du Lac.

25 octobre 1979
Walter Gremlich, à Rolle, menuiserie (FOSC du 5. 8.1949, p. 2075). Raison sociale radiée par suite d'association du titulaire.

25 octobre 1979
J. H. Holding S.A., à Rolle, participation à d'autres sociétés (FOSC du 22. 10. 1979, p. 3340). Le capital social de fr. 50 000 est actuellement entièrement libéré.

Bureau de Vevey

28 septembre 1979
Mountain Studios S.A. (Mountain Studios A.G.) (Mountain Studios Ltd), à Montreux. Nouvelle société anonyme selon statuts du 18 juillet 1979. But: exploitation de studios d'enregistrement; production et mise en valeur de prises de vues et de sons. Capital: fr. 50 000, entièrement libéré et divisé en 500 actions nominatives de fr. 100. Publications: FOSC. Conseil d'un ou de plusieurs membres: John Deacon, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est président; Roger Hunziker, de Bâle, à Villeneuve VD, est secrétaire; Hans Hunziker, de Bâle, à Villeneuve VD, est membre. Les administrateurs signent collectivement à deux. Jim Beach, de Grande-Bretagne, à Londres (GB), est directeur avec signature collective à deux avec un administrateur. Adresse: rue du Théâtre 8.

25 octobre 1979
Société Immobilière Tamina S.A. Montreux, à Montreux (FOSC du 1. 7. 1966, p. 2125). Le président Alfred Borter et le membre Georges Ganière, démissionaires, sont radiés et leurs pouvoirs sont éteints. René Bron, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, est président. Armand Genier, de Thierrens, à Pully, et Philippe Prod'hom, de Montherod, à Lausanne, sont membres. Signature collective à deux des administrateurs.

25 octobre 1979
Société Immobilière du Clos du Midi, à La Tour-de-Peilz, société anonyme (FOSC du 1. 7. 1966, p. 2125). Le président Alfred Borter, et le secrétaire Georges Ganière, démissionnaires, sont radiés et leurs pouvoirs éteints. Nouveau conseil: René Bron, de Saint-Saphorin (Lavaux), à Lausanne, président; Romain Berberat, de Lajoux, à Lausanne, secrétaire, et Armand Genier, de Thierrens, à Pully, membre. Signature individuelle des administrateurs.

26 octobre 1979
J. Currat, précédemment à Leysin (FOSC du 15. 8. 1968, p. 1778), boulangerie, pâtisserie, tea-room et restaurant La Parisienne. Le titulaire Joseph Currat, de Grandvillard, actuellement à Montreux, a transféré son entreprise à Vevey. Bar à Café L'Exotique. Rue du Conseil 24.

26 octobre 1979
Editions Intertours Montreux S.A., à Montreux (FOSC du 11. 6. 1979, p. 1859), éditions d'ouvrages touristiques. Adresse actuelle: Grand'Rue 20.

26 octobre 1979
Société de Contrôle Fiduciaire S.A., succursale de Vevey (FOSC du 2. 7. 1975, p. 1829), avec siège à Genève. Nouvelle adresse de la succursale: avenue de la Gare 16.

26 octobre 1979
Procima S.A., à Vevey (FOSC du 16. 11. 1973, p. 3066), affaires immobilières, articles de radio et d'électricité. Le secrétaire Hugo Donzé, démissionnaire, est radié et ses pouvoirs sont éteints. Le président Louis Liechti est désormais seul administrateur avec signature individuelle.

Wallis – Valais – Vallese

Büro Brig

17. Oktober 1979
Garage Moderne, Hans Eggel und Peter Walker, in Glis, Gemeinde Brig-Glis, Kollektivgesellschaft (SHAB Nr. 15 vom 20. 1. 1971, S. 149), Autoreparaturen, Tankstelle, Motorfahrzeughandel. Neue Firma: **Garage Eggel und Walker.** Neue Geschäftsnatur: Autoreparatur-Werkstätte, Handel mit Neu- und Occasionswagen. Neue Geschäftsadresse: Ueberlandstrasse.

18. Oktober 1979
Stellenvermittlung Perren und Co, in Zermatt. Zwischen Charles Perren, von Zermatt, und Silvia Strasser, von Benken ZH, beide in Zermatt, besteht seit dem 1. März 1979 eine Kollektivgesellschaft. Vermittlung von Arbeitsplätzen, Übernahme von temporären Arbeiten. Geschäftsadresse: Milihaus A.

23. Oktober 1979
Forrer Verwaltungs AG, in Leukerbad. Gemäss Gründungsurkunde und Statuten vom 6. 9.1979 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck: Übernahme von Verwaltungs- und Kontrollstellmandaten; Erstellung, Besitz und Verwaltung eigener Liegenschaften. Das Grundkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das SHAB. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft und die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im SHAB, wenn die Adressen aller Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Dem VR (Verwaltungsrat) von 1 bis mehreren Mitgliedern gehören an: Hans Forrer, von Zürich, in Höri, Präsident; Colette Forrer, von Zürich und Winterthur, in Höri, Protokollführerin, und Helene Limacher, von Schüpfheim, in Niederglatt, Vizepräsidentin. Hans Forrer, Präsident des VR, führt Einzelunterschrift.

Bureau de Sion

26 octobre 1979
Marco Busetti, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Le chef de la maison est Marco Busetti, de Wyssachen, à Montana-Vermala, commune de Randogne. Hôtel-café Bellavista.

26 octobre 1979
Profruits, Fédération des Coopératives Fruitières du Valais, à Sion (FOSC du 2. 5. 1979, n° 101, p. 1411), société coopérative. Cyrille Roduit, président, a démissionné; sa signature est radiée. René Panchard, vice-président, inscrit, devient président; ses pouvoirs sont modifiés en ce sens. Gabriel Cheseaux, de et à Leytron, jusqu'ici membre sans signature, devient vice-président, avec signature collective à deux.

Neuenburg – Neuchâtel – Neuchâtel

Bureau de Boudry

25 octobre 1979
Pinesi S.A., à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche. Selon acte authentique et statuts du 24 octobre 1979, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'exploitation d'une entreprise de gypserie-peinture. Elle peut en outre s'intéresser à toutes participations et faire, de façon générale, toutes opérations mobilières ou immobilières en relation avec son but. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 10 actions de fr. 5000, au porteur, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la FOSC. L'assemblée générale est convoquée par une insertion dans la FOSC. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Domenico Pinesi, de nationalité italienne, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, est nommé fondé de pouvoir, avec signature individuelle. Marie-Claire Pinesi, d'Ecuvillens FR, à Cormondrèche, commune de Corcelles-Cormondrèche, est administratrice unique, avec signature individuelle. Bureau: route Niclaudes 9.

Genf – Genève – Ginevra

Rectification
La Continentale SA de transports internationaux (FOSC du 31. 10. 1979, p. 3441). Le siège de la succursale est à Lancy (et non à Genève).

25 octobre 1979
Jacques Maystre, à Lancy, commerce de tabacs, etc. (FOSC du 20. 4. 1976, p. 1064). La maison exploite un autre établissement à l'enseigne «Tabac de la Boucle», à Genève, 69, rue de Carouge. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Carouge GE.

25 octobre 1979
«Publi-Promotion» Daniel Vasserot, à Genève, conseils commerciaux, etc. (FOSC du 2. 11. 1976, p. 3118). Nouvelle adresse: 11, rue de Cornavin. Le chef de la maison est maintenant domicilié à Chavannes-de-Bogis.

25 octobre 1979
Angora Marketing and Sale SA, à Chêne-Bourg, nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 10. 1979. But: marketing et vente de matériel industriel. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Willy Moser, de Genève, à Chêne-Bourg, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 60bis, avenue de Bel-Air.

25 octobre 1979
Argo Polaris SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 11. 10. 1979. But: diffusion de la culture par tous procédés techniques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Agnès Burrus, de Boncourt, à Genève, administratrice unique. Signature: individuelle d'Agnès Burrus ou d'Eckhart Trenkle, de RFA, à Offenburg (D), directeur. Adresse: 34, Grand-Rue, chez Agnès Burrus.

25 octobre 1979
«Coppélia» Hélène Buclin, à Genève, commerce d'articles chorégraphiques, etc. (FOSC du 17. 8.1977, p. 2683). L'inscription est radiée par suite de remise de l'exploitation. Actif et passif repris par la société «Coppélia SA», à Genève.

25 octobre 1979
Coppélia SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 16. 10. 1979. But: commerce d'articles chorégraphiques et de vêtements «prêt-à-porter». Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Apport en nature: l'entreprise exploitée jusqu'ici sous la raison individuelle '«Coppélia» Hélène Buclin'. à Genève, selon bilan au 31. 5. 1979, avec un actif de fr. 198 864.45 et aucun passif envers les tiers, pour fr. 198 864.45, montant imputé sur le capital à concurrence de fr. 48 000. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Hélène Tislenkoff, de Troinex, à Lancy, administratrice unique avec signature individuelle. Adresse: 10, rue de la Tour-Maîtresse.

25 octobre 1979
Fontanex SA, à Genève, nouvelle société anonyme. Statuts du 9. 10. 1979. But: acquisition, possession et vente de tous immeubles. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Jacques Magnin, de Genève, à Collonge-Bellerive, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 2, rue Charles-Bonnet, chez Jean-Jacques Magnin, avocat.

25 octobre 1979
Mobag, à Genève, acquisition, construction, location, gérance et vente d'immeubles, etc., succursale d'une entreprise ayant son siège à Zurich (FOSC du 12. 7. 1979, p. 2239). Les pouvoirs de Sven Johansson sont radiés. Werner Schreiber, qui n'est plus administrateur, continue à signer collectivement à deux. Erich Haag, de Neuhausen am Rheinfall, à Wettingen; Hanspeter Enderlin, d'Uster, à Oberengstringen, et Eugène Tappy, de Peney-le-Jorat, à Baden, membres du conseil d'administration; signent collectivement à deux.

25 octobre 1979
Solem SA, à Carouge, nouvelle société anonyme. Statuts du 19. 10. 1979. But: études, contrôles, analyses et expertises dans le domaine du bâtiment, génie civil et industriel; entretien d'installations thermiques et hydrauliques. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur. Organe de publicité: FOSC. Administration d'un ou de plusieurs membres: Jean-Pierre Tamisier, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Adresse: 46, avenue Cardinal-Mermillod.

25 octobre 1979
Vernisol SA Fabrique de vernis et de produits chimiques, succursale de Carouge, à Carouge, succursale d'une entreprise ayant son siège à Vevey (FOSC du 5. 11. 1973, p. 2962). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 octobre 1979
ATOV, Agence de Techniques et Omnium de Ventes, à Genève, société anonyme (FOSC du 6. 3. 1972, p. 584). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **ATOV, Agence de Techniques et Omnium de Ventes, en liquidation.** Liquidateur: William Jaeggli, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle.

25 octobre 1979
Caviar House and Seafood SA, à Genève, commerce de caviar, poissons (FOSC du 22. 12. 1977, p. 4075). Capital porté de fr. 50 000 à fr. 100 000 par l'émission de 50 actions de fr. 1000 au porteur. Capital: fr. 100 000, entièrement versé, divisé en 100 actions de fr. 1000 au porteur. Statuts modifiés le 16. 10. 1979.

25 octobre 1979
CITS SA, à Genève, participations (FOSC du 16. 7.1979, p. 2275). Le capital de fr. 50 000 est maintenant entièrement versé. Capital porté de fr. 50 000 à fr. 200 000 par l'émission de 1500 actions de fr. 100 nominatives. Apport en nature: 2295 parts sociales de fr. 100, de la «Compagnie Internationale de Services de Télécommunications», société à responsabilité limitée, à Levallois-Perret (F), pour fr. 90 000, montant entièrement imputé sur le capital. Capital: fr. 200 000, versé à concurrence de fr. 140 000, divisé en 2000 actions de fr. 100 nominatives. Statuts modifiés le 8. 10. 1979. Pier-Paolo Davoli, d'Italie, à Rome (I), est membre du conseil d'administration; il n'exerce pas la signature sociale.

25 octobre 1979
The Daiwa Securities Co, Ltd, Tokyo, Geneva Branch Office, à Genève, achat, vente et courtage de titres (FOSC du 2. 7. 1974, p. 1823). La succursale est radiée par suite de cessation de l'exploitation.

25 octobre 1979
Göhner SA, succursale à Genève, entreprise ayant son siège à Zurich, construction d'immeubles (FOSC du 9. 10. 1979, p. 3195). Nouveau siège de la succursale: Vernier. Adresse: Avanchet-Parc, 22, rue de la Croix-du-Levant.

25 octobre 1979
Royeo SA, en liquidation, à Genève, vente de tous instruments de mesure, etc. (FOSC du 27. 10. 1976, p. 3054). Sa liquidation étant terminée, la société est radiée.

25 octobre 1979
Plastore SA, à Genève, installations de stockage de matières premières (FOSC du 3. 4. 1974, p. 901). La société est dissoute. Sa liquidation est opérée sous la raison sociale **Plastore SA, en liquidation.** Liquidateur: Jean Rutz, jusqu'ici administrateur, avec signature individuelle. Pierre Rutz et Charles Mathier ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés.

25 octobre 1979
Savarin Société Anonyme de Ventes Alimentaires et de Restaurants Internationaux et Nationaux, à Genève (FOSC du 31. 10. 1979, p. 3441). Division des 24 actions de fr. 1000 en 48 actions de fr. 500 à droit de vote privilégié. Capital: fr. 50 000, entièrement versé, divisé en 48 actions de fr. 500 à droit de vote privilégié, et 26 actions de fr. 1000 toutes nominatives. Statuts modifiés le 5. 10. 1979. Pierre Jenny n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. André Trachsel, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle.

25 octobre 1979
Comptoir Hypothécaire et Industriel SA, à Genève, toutes opérations de financement notamment hypothécaire et industriel (FOSC du 28. 9. 1979, p. 3090). L'administratrice Elka Gouzer signe désormais individuellement.

25 octobre 1979
Distributeur de Films SA, à Genève (FOSC du 31. 10. 1979, p. 3441). Signature individuelle a été conférée à Michel Egghard, d'Autriche, à Lausanne, directeur.

25 octobre 1979
Dow Chemical (Mideast/Africa) SA, au Grand-Saconnex, exportation de produits chimiques, etc. (FOSC du 9. 2. 1978, p. 415). Robert-J. Helfenstein n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Flavien Lalive d'Epinay, de et à Vandœuvres, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

25 octobre 1979
Dow Chemical Export SA, au Grand-Saconnex, prestation de services pour l'exportation de tous produits chimiques, etc. (FOSC du 10. 7.1978, p. 2167). Robert Helfenstein n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Jean-Flavien Lalive d'Epinay, de et à Vandœuvres, est membre du conseil d'administration avec signature individuelle.

25 octobre 1979
Financière Indosuez, Genève, à Genève, opérations de financement, etc., société anonyme (FOSC du 20. 8.1979, p. 2683). Nouvelle adresse: 1, rue de la Rôtisserie.

25 octobre 1979
Société des Hôteliers de Genève, à Genève, association (FOSC du 12. 8. 1974, p. 2210). Les pouvoirs de Georges-F. Desbaillets et André Lang sont radiés. Signature collective à deux de Bernard Grutter, président, ou Nelly Cottier, de et à Genève, vice-présidente, avec Otto Bucher, de Kerns, à Genève, secrétaire; tous membres du comité.

25 octobre 1979
SI Jepiro, à Genève, société anonyme (FOSC du 30. 1. 1976, p. 283). Robert Leclerc n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Pierre Renaud, jusqu'ici président, reste seul administrateur et signe désormais individuellement.

25 octobre 1979
Overseas Marketing SA, au Grand-Saconnex, étude de marchés, etc. (FOSC du 15. 10. 1979, p. 3259). Pierre Joël Muggler n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés.

25 octobre 1979
Pitre SA, à Genève, gestion et vente d'immeubles, etc. (FOSC du 22. 12. 1978, p. 3950). Rudolf Sieber n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Bernard Chaney, de Montet (Broye), à Lutry, est administrateur unique avec signature individuelle. Nouvelle adresse: 59, rue du Stand, chez Fiduciaire Figestor SA.

25 octobre 1979
Promedic SA, à Chêne-Bougeries, tous produits médicaux, etc. (FOSC du 31. 1. 1979, p. 323). Hulda Blanc n'est plus administratrice.

25 octobre 1979
Puyraimond Editions de Présence SA, à Genève, livres, journaux, etc. (FOSC du 3. 1. 1978, p. 8). Guy Puyraimond est maintenant domicilié à Vouvray, Indre-et-Loire (F).

25 octobre 1979
Tradax Genève SA, à Genève, affaires portant sur le commerce international de produits agricoles, etc. (FOSC du 22. 8. 1979, p. 2714). La procuration de Léo Cavigelli est radiée.

25 octobre 1979
Trade Development Bank (TDB), à Genève, société anonyme (FOSC du 20. 8. 1979, p. 2683). Les pouvoirs de William Aebi, de même que la procuration de Domenic Pinoesch, sont radiés.

25 octobre 1979
Triad Hotels, à Genève, gestion de tous hôtels, etc., société anonyme (FOSC du 12. 12. 1978, p. 3835). Carlo de Mercurio et Olivier Chevallaz ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Nouvelle adresse: 3, rue du Mont-Blanc, chez Management and Control Inc.

25 octobre 1979
Caisse Raiffeisen des Trois Chêne, à Thônex, société coopérative (FOSC du 25. 5. 1979, p. 1701). Pierre Portier n'est plus membre du comité; ses pouvoirs sont radiés. Martin Vogler, membre du comité, jusqu'ici secrétaire, a été nommé vice-président; il continue à signer collectivement à deux. Bernard Carrier, de Genève, à Chêne-Bourg, membre du comité, a été nommé secrétaire; il signe désormais collectivement à deux.

Jura – Jura – Giura

Bureau de Delémont

26 octobre 1979
Caisse Raiffeisen de Courfaivre, à Courfaivre, société coopérative (FOSC du 1. 9. 1977, n° 204, p. 2847). La signature de Louis Citherlet, gérant, est éteinte. Jean-Louis Joliat, de Courtételle, à Courfaivre, a été nommé gérant; avec signature collective à deux.

26 octobre 1979
Bailly et Laville, à Bassecourt, bonneterie, société en nom collectif en liquidation (FOSC du 7. 8. 1972, n° 183, p. 2085). La liquidation de la société étant terminée, cette raison sociale est radiée.

26 octobre 1979
Stächeli Frères S.A., à Develier, terminage et polissage en tous genres (FOSC du 6. 12. 1976, n° 286, p. 3489). Pierre Stächeli, président, a démissionné; sa signature est radiée. Jean Stächeli (inscrit) est administrateur unique; il continue à signer individuellement.

CIAL, Crédit Industriel d'Alsace et de Lorraine
Niederlassungen Basel, Lausanne und Zürich

Zwischenbilanz per 30. September 1979
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		36 195 366.51
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		9 281 864.26
1.2.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	634 822.25	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		25 715 196.76
1.3.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	451 200.—	
1.3.2	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	18 329 571.76	
1.4	Wechsel- und Geldmarktpapiere		10 779 918.86
1.4.1	– davon Reskriptionen und Schatzscheine	1 000 000.—	
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		11 678 721.29
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		18 427 809.92
1.6.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	3 453 471.15	
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		87 090 784.14
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		46 931 504.47
1.8.1	– davon mit hypothekarischer Deckung	29 645 210.—	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		1 800 000.—
1.10	Hypothekaranlagen		16 949 444.35
1.11	Wertschriften		36 778 652.—
1.12	Dauernde Beteiligungen		275 137.—
1.12.1	– Anteil Tochtergesellschaften	200 000.—	
1.13	Bankgebäude		12 705 343.70
1.13.1	– Anteil Tochtergesellschaften	12 705 343.70	
1.14	Sonstige Aktiven		4 444 198.69
1.14.1	– Anteil Zweigniederlassungen	63 408.74	
	Bilanzsumme		319 053 941.95
	Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 1.2, 1.3, 1.12, 1.13 und 1.14)		Fr.
	Total Aktiven		14 054 774.69

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		7 673 194.76
2.1.1	– Anteil der Hauptbank, anderer Zweigniederlassungen und Tochterbanken	1 739 942.20	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		118 611 181.89
2.2.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	78 893 556.89	
2.3	Kreditoren auf Sicht		40 925 730.71
2.3.1	– Anteil der Tochtergesellschaften	1 382 902.93	
2.4	Kreditoren auf Zeit		65 623 599.24
2.4.1	– Anteil mit Restlaufzeit bis zu 90 Tagen	46 373 599.24	
2.5	Depositen- und Einlagehefte		25 385 974.33
2.6	Kassenobligationen und Kassenscheine		13 139 000.—
2.7	Sonstige Passiven		17 835 261.02
2.8	Dotationskapital		17 410 000.—
2.9	Gesetzliche Reserven		3 250 000.—
2.10	Andere Reserven		9 200 000.—
	Bilanzsumme		319 053 941.95
	Zusammenfassung Hauptbank, andere Zweigniederlassungen und Tochtergesellschaften (betrifft nur Positionen 2.1 und 2.3)		Fr.
	Total Passiven		3 122 845.13

Citibank, N.A., New York
Zweigniederlassungen in der Schweiz (Zürich, Genf, Lausanne, Lugano)

Bilanz per 30. September 1979
(ohne Gewinn- und Verlustrechnung)

Aktiven

		Fr.	Fr.
1.1	Kassa, Giro- und Postcheckguthaben		80 300 492.91
1.2	Bankendebitoren auf Sicht		114 603 153.89
1.2.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	71 402 195.54	
1.3	Bankendebitoren auf Zeit		99 793 607.54
1.3.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	5 303 500.—	
1.3.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	62 311 372.28	
1.4	Wechsel und Geldmarktpapiere		42 536 860.71
1.4.1	– davon Reskriptionen und Schatzscheine	13 500 000.—	
1.5	Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung		111 775 191.20
1.5.1	– davon mit beherrschten Tochtergesellschaften	2 652 911.76	
1.6	Kontokorrent-Debitoren mit Deckung		18 785 368.12
1.7	Feste Vorschüsse und Darlehen ohne Deckung		223 937 788.18
1.8	Feste Vorschüsse und Darlehen mit Deckung		123 241 993.64
1.8.2	– davon mit hypothekarischer Deckung	3 565 804.40	
1.9	Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		3 309 665.23
1.10	Wertschriften		22 685 425.—
1.11	Sonstige Aktiven		27 279 516.60
1.11.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	546 420.02	
1.11.2	– davon Edelmetalle	6 197.12	
	Total Aktiven		868 249 063.02
	Zusammenfassung der Aktiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 1.2, 1.3, 1.5 und 1.11)		Fr.
	Total		79 905 027.32

Passiven

		Fr.	Fr.
2.1	Bankenkreditoren auf Sicht		39 722 037.38
2.1.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	32 417 632.79	
2.2	Bankenkreditoren auf Zeit		277 183 437.40
2.2.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Banken	110 805 200.—	
2.2.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	169 033 437.40	
2.3	Kreditoren auf Sicht		261 889 058.75
2.3.1	– davon mit beherrschten Tochtergesellschaften	448 535.95	
2.4	Kreditoren auf Zeit		89 990 740.70
2.4.2	– davon mit Laufzeit bis zu 90 Tagen	42 554 829.28	
2.5	Kassenobligationen und Kassenscheine		21 192 000.—
2.6	Akzepte und Eigenwechsel		8 321 614.51
2.7	Sonstige Passiven		61 981 174.28
2.7.1	– davon mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen und beherrschten Tochtergesellschaften	1 165 246.28	
2.8	Dotationskapital		100 000 000.—
2.9	Gesetzliche Reserven		7 969 000.—
	Total Passiven		868 249 063.02
	Zusammenfassung der Passiven mit Hauptbank, anderen Zweigniederlassungen, beherrschten Tochtergesellschaften und Banken (betrifft nur die Rubriken 2.1, 2.2, 2.3 und 2.7)		Fr.
	Total		144 836 615.02

Banque Occidentale pour l'industrie et le commerce (Suisse)

Bilan intermédiaire au 30 septembre 1979
(sans compte de pertes et profits)

Actif

	Fr.	Fr.
Caisse, compte de virements, compte de chèques postaux		6 802 244.42
Avoirs en banque à vue		9 524 445.54
Avoirs en banque à terme		109 877 844.30
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	77 147 362.50	
Effets de change et papiers monétaires		8 304 782.32
– dont rescriptions et bons du trésor	—.—	
Comptes courants débiteurs en blanc		10 723 128.—
Comptes courants débiteurs gagés		50 112 121.29
– dont garantis par hypothèque	50 240.90	
Avances et prêts à terme fixe en blanc		82 747.—
Avances et prêts à terme fixe gagés		4 102 522.70
– dont garantis par hypothèque	—.—	
Titres		11 331 137.37
Participations permanentes		30 000.—
Autres postes de l'actif		11 668 941.47
Total		222 559 914.41

Passif

	Fr.	Fr.
Engagements en banque à vue		1 255 515.77
Engagements en banque à terme		85 895.276.12
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	54 110 976.12	
Créanciers à vue		37 707 754.27
Créanciers à terme		1 737 320.61
– dont jusqu'à 90 jours d'échéance	1 153 528.35	
Livrets de dépôts		21 961 895.31
Obligations et bons de caisse		2 397 000.—
Autres postes du passif		31 605 152.33
Capital		40 000 000.—
Total		222 559 914.41

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Kreditabkommen mit Sri Lanka

Am 5. November 1979 ist in Bern zwischen der Schweiz und Sri Lanka ein Abkommen über einen Kredit von 30 Millionen Franken für die Finanzierung von schweizerischen Investitionsgüterlieferungen und Dienstleistungen abgeschlossen worden. Es handelt sich um einen Mischkredit, der durch die Eidgenossenschaft und ein Konsortium von Schweizer Banken finanziert wird. Die Mittel werden von Sri Lanka für die Finanzierung von Projekten im Rahmen seines wirtschaftlichen Entwicklungsplans verwendet werden. Das Abkommen, das mit der Unterzeichnung in Kraft getreten ist, wurde von Botschafter Klaus Jacobi, Delegiertem des Bundesrates für Handelsverträge, und Botschafter Ignatius B. Fonseka, Ständigem Vertreter von Sri Lanka beim Büro der Vereinten Nationen in Genf, unterzeichnet.

Accord de crédit avec Sri Lanka

Le 5 novembre 1979, un accord concernant l'octroi par la Suisse d'un crédit de 30 millions de francs pour le financement de biens d'équipement et de services suisses a été conclu à Berne entre la Suisse et Sri Lanka. Il s'agit d'un crédit mixte financé par la Confédération et un consortium formé de banques suisses. Le crédit sera utilisé par Sri Lanka pour le financement de projets dans le cadre de son plan de développement économique. L'accord a été signé par M. l'Ambassadeur Klaus Jacobi, Délégué du Conseil fédéral aux accords commerciaux, et M. l'Ambassadeur Ignatius B. Fonseka, Représentant permanent de Sri Lanka auprès du Bureau des Nations Unies à Genève. L'accord entre en vigueur à la date de sa signature.

Ernennungen von Botschaftern

Der Bundesrat hat folgende Ernennungen vorgenommen:

Jürg Iselin, zurzeit stellvertretender Direktor der politischen Direktion und Chef der politischen Abteilung II (Afrika, Asien, Ozeanien und Lateinamerika), zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Österreich. Botschafter Iselin übernimmt die Nachfolge von Botschafter René Keller, der in den Ruhestand tritt. Der Bundesrat spricht Botschafter Keller seinen Dank für die geleisteten Dienste aus;

Claude Caillat, zurzeit Chef der Schweizerischen Mission bei den Europäischen Gemeinschaften in Brüssel, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz im Vereinigten Königreich Grossbritannien und Nordirland. Botschafter Caillat übernimmt die Nachfolge von Botschafter Ernesto Thalmann, der in den Ruhestand tritt. Der Bundesrat spricht Botschafter Thalmann seinen Dank für die geleisteten Dienste aus;

Michael von Schenck, zurzeit Botschaftsrat in Bonn, zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter der Schweiz in Ghana, Liberia und Sierra-Leone, mit Sitz in Accra;

Gérard Franel, Schweizerischer Botschafter in Zaïre, der Zentralafrikanischen Republik und in Gabon, ebenfalls zum ausserordentlichen und bevollmächtigten Botschafter in der Volksrepublik Kongo, mit Sitz in Kinshasa;

Edouard Brunner, zurzeit mit politischen Sonderfragen in der Politischen Direktion beauftragt, zum stellvertretenden Direktor der Politischen Direktion und Chef der politischen Abteilung II (Afrika, Asien, Ozeanien und Lateinamerika). Zur Ausübung seiner Funktion wird ihm der Titel eines Botschafters belassen.

Nominations d'Ambassadeurs

Le Conseil fédéral a nommé

Jürg Iselin, actuellement Directeur-suppléant de la Direction politique et Chef de la Division II (Afrique, Asie, Océanie et Amérique Latine), en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en Autriche. L'Ambassadeur Iselin succède à l'Ambassadeur René Keller qui prendra sa retraite. Le Conseil fédéral exprime à l'Ambassadeur Keller ses remerciements pour les services rendus;

Claude Caillat, actuellement Chef de la Mission suisse auprès des Communautés européennes à Bruxelles, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Royaume Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande du Nord. L'Ambassadeur Caillat succède à l'Ambassadeur Ernesto Thalmann qui prendra sa retraite. Le Conseil fédéral exprime à l'Ambassadeur Thalmann ses remerciements pour les services rendus;

Michel von Schenck, actuellement Conseiller d'ambassade à Bonn, en qualité d'Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse au Ghana, au Libéria et en Sierra-Léone, avec résidence à Accra;

Gérard Franel, Ambassadeur de Suisse au Zaïre, en République Centrafricaine et au Gabon également Ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de Suisse en République populaire du Congo, avec résidence à Kinshasa;

Edouard Brunner, actuellement chargé des questions politiques spéciales à la Direction politique, en qualité de Directeur-suppléant de la Direction politique et Chef de la Divison politique II (Afrique, Asie, Océanie et Amérique Latine). Il conserve le titre d'Ambassadeur dans l'exercice de ces fonctions.

Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik

Sonderheft Nr. 83 der «Volkswirtschaft»

Diese von der Kommission für Konjunkturfragen verfasste Publikation, diente als Grundlage zum Vorschlag eines neuen Artikels 31quinquies der Bundesverfassung zur Stabilisierung der Wirtschaft.

Die Studie vermittelt einen Überblick über die konjunkturpolitischen Erfahrungen der jüngsten Vergangenheit. Den Ausführungen zum Zielsystem einer globalen Wirtschaftspolitik und zu den Zielkonflikten in der Konjunkturpolitik schliesst sich der Hauptteil an, in welchem das stabilisierungspolitische Instrumentarium zur Darstellung gelangt. Einen weiteren Abschnitt widmet der Bericht den zur Vorbereitung, Durchführung und Wirkungskontrolle konjunkturpolitischer Massnahmen erforderlichen Institutionen. Abschliessend folgt die Darlegung eines Entwurfs für einen neuen Verfassungsartikel aus wirtschaftswissenschaftlicher Sicht.

Der Preis des Einzelheftes beträgt Fr. 8.–. Voreinzahlung sind erbeten auf Postcheckkonto 30–520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern. Die Bestellung ist auf dem Abschnitt des Einzahlungsscheines anzubringen.

Objectifs, moyens et organes de la politique conjoncturelle

Supplément n° 83 de «La Vie économique»

La Commission de recherches économiques a publié un exposé en français et en allemand qui a servi de base à la proposition d'un nouvel article constitutionnel 31quinquies visant à stabiliser la situation économique.

L'étude donne un aperçu des récentes expériences en la matière. Les considérations quant aux futurs objectifs d'une politique économique globale et aux dilemmes de la politique conjoncturelle sont suivies de la partie principale qui traite des moyens d'action propres à assurer la stabilisation. Un autre chapitre du rapport est consacré aux organes requis pour l'élaboration, l'exécution et le contrôle des mesures d'ordre conjoncturel. Enfin, l'exposé contient le projet d'un nouvel article constitutionnel présenté sous l'angle de la science économique.

L'exemplaire coûte 8 francs. Prière d'effectuer les paiements préalables au compte de chèques postaux 30–520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne. On voudra bien mentionner la commande au verso du talon.

Verzeichnis der Sonderhefte zur «Volkswirtschaft»

Versand einzelner Hefte gegen vorherige Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 30 - 520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, oder gegen Nachnahme.

Nrn.		Fr.
9	Das Wirtschaftsjahr 1929 (1930)	2.35
10	Über die Preisbildung des Kaffees in der Schweiz (1931)	3.35
11	Produktionskosten und Preisbildung des Weins in der Schweiz (1931)	3.35
15	Der schweizerische Tapetenhandel (1933)	1.80
22	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (3. Heft) (1935)	3.35
24	Beitrag zur Inseratentariffrage (1936)	1.80
25	Über die Verhältnisse in der schweizerischen Teigwarenindustrie (1937)	2.35
28	Die Verhältnisse im schweizerischen Lebensmittelkleinhandel (4. Heft) (1937)	3.35
30	Materialiensammlung zur Bau- und Wohnungskostenfrage in der Schweiz (1938)	3.90
31	Herstellung von Lebens- und Genussmitteln ohne Urproduktion, Bekleidungsgewerbe und Konfektion (einschliesslich Handel); Leder, Kautschuk, Bodenbeläge (1938)	2.85
32	Über die Lage des schweizerischen Coiffeurgewerbes (1938), mit Ergänzung	5.—
34	Gutachten über die Auswirkungen der EPA-Einheitspreis AG in Vevey auf den übrigen Detailhandel (1938)	2.30
35	Eisen- und übrige Nichtedelmetallbranchen (1939)	2.85
38	Über die Lage in der schweizerischen Herrenschneiderei (Massschneiderei und Konfektion) (1940)	4.40
42	Haushaltungsrechnungen von Familien unselbständig Erwerbender 1936/37 und 1937/38 (1942)	6.70
44	Beitrag zur Frage des existenzminimalen Bedarfs (1943)	2.85
46	Über die wirtschaftliche Lage der chemischen Kleiderreinigungsanstalten und Färbereien (1944)	2.85
48	Der Schuhhandel in der Schweiz (1946)	10.20
51	Industrielle Arbeit bei grosser Hitze, mit 4 Beilagen (1947)	5.75
52	Über die Preisbildung im schweizerischen Naturbausteingewerbe (1947)	6.—
53	Die Textilbranchen (Handel und Industrie) (1949)	5.25
55	Zur Frage steuerlich begünstigter Arbeitsbeschaffungsreserven (1951)	4.75
57	Die Konkurrenzverhältnisse im Baugewerbe (1953)	6.80
59	Die wirtschaftliche Seite des Zugabewesens (1955), 2. Auflage	4.75
60	Hilfe an die Bergbevölkerung durch Ansiedlung von Industriebetrieben (1955)	6.30
61	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1952–1955 (1956)	9.70
62	Massnahmen des Bundes zugunsten der Bergbevölkerung (1956)	6.30
63	Die Förderung des sozialen Wohnungsbaues (1956)	5.—
64	Die Beziehungen zwischen Bund und Wirtschaftsverbänden (1957)	4.75
65	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1955–1957 (1958)	9.70
66	Die wirtschaftliche und soziale Lage der schweizerischen Bergbevölkerung (1959)	10.85
67	Die Mietpreiskontrolle und ihr künftiger Abbau (1959)	3.85
68	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1949, 1957–1959 (1960)	11.35
70	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1959–1961 (1962)	12.35
71	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen, Oktober 1962 (1963)	4.—
72	Wohnungsmarkt und Wohnungsmarktpolitik (1963)	6.—
73	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1961–1963 (1964)	13.—
75	Der schweizerische Index der industriellen Produktion (1965)	3.50
79	Der Landesindex der Konsumentenpreise auf der Basis 1966 (1969)	5.—
80	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1967–1969 (1970)	23.50
81	Die Werbung mit unentgeltlichen Zuwendungen an die Konsumenten (1971)	6.50
82	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1971)	6.—
83	Ziele, Mittel und Träger der Konjunkturpolitik (1972)	8.—
84	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1969–1971 (1972)	25.—
85	Handbuch der schweizerischen Sozialstatistik 1932 bis 1971 (1973)	40.—
86	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1971–1973 (1974)	30.—
87	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1975)	11.—
88	Lohnsätze und Arbeitszeiten in Gesamtarbeitsverträgen 1973–1975 (1976)	33.—
89	Der Landesindex der Konsumentenpreise (1977)	7.—
91	Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1979)	11.—
—	Ergebnisse der schweizerischen Sozialstatistik abgeschlossen auf Ende 1931 (1932)	8.—
—	Kartell und Wettbewerb in der Schweiz (1957)	20.—
—	Darstellung und Würdigung der privat- und öffentlich-rechtlichen Konkurrenzregelung in der schweizerischen Uhrenindustrie (1959)	11.35
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (12. Ausgabe 1968)	7.—
—	Die Erhebung des Bedienungsgeldes in den Gaststätten (1971)	5.50
—	Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (13. Ausgabe 1974)	10.—
—	Nachtrag zum Verzeichnis schweizerischer Berufs- und Wirtschaftsverbände (1976)	2.—
—	Konsument und Detailhandel (1976)	5.—
—	Änderungen und Nachträge zum Sonderheft Nr. 87 Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen (1976)	3.—

Redaktion: Bundesamt für Aussenwirtschaft, Bern – Rédaction: Office fédéral des affaires économiques extérieures, Berne

UNILEVER N.V., Rotterdam

6¾ % Anleihe 1971–86 von Sfr. 60 000 000
(Valoren-Nummer 538 017)

Die obenerwähnte Anleihe wurde durch die Schuldnerin, in Uebereinstimmung mit Ziffer 3 der Anleihebedingungen, vorzeitig auf den

15. Februar 1980 zu 101%

des Nennwertes zur Rückzahlung gekündigt. Ab diesem Datum erlischt jede Verzinsung dieser Obligationen. Nach dem 15. Februar 1980 können daher die Titel, mit sämtlichen noch nicht verfallenen Coupons per 15. Februar 1981 & ff. versehen, bei allen schweizerischen Geschäftsstellen der auf den Titeln erwähnten offiziellen Zahlstellen zur Rückzahlung eingereicht werden.

Basel, im November 1979

Aus Auftrag:
SCHWEIZERISCHER BANKVEREIN

Asco Burier SA

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

pour le mardi 20 novembre 1979, à 17 h., dans la salle de réception de Schlageter et Mark, à Roche VD.

Ordre du jour:

1. Augmentation du capital-actions.
2. Modification du conseil d'administration.
3. Modification des statuts.

Les propositions de modification des statuts sont déposées au siège de la société, à Burier.

Les actionnaires présenteront à l'assemblée leurs titres ou une attestation bancaire certifiant le dépôt de leurs actions.

Burier, le 2 novembre 1979

Le conseil d'administration

Schweizer Rück

Einladung zur 115. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

Freitag, 23. November 1979, 10.15 Uhr, Kongresshaus (Eingang K), Claridenstrasse, Zürich.

Traktanden:

1. Abnahme des Geschäftsberichts und des Berichts der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinns.
5. Änderung der Statuten.
6. Wahlen:
   a) Verwaltungsrat;
   b) Kontrollstelle.

Der Bericht über das Geschäftsjahr 1978/79 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, dem Antrag über die Verwendung des Reingewinns und dem Bericht der Kontrollstelle, sowie die Anträge des Verwaltungsrats im Zusammenhang mit den zur Behandlung kommenden Statutenänderungen liegen zur Einsichtnahme am Sitz der Gesellschaft auf.

Namenaktionäre, die im Aktienregister eingetragen sind, erhalten persönliche Einladungen mit der Eintrittskarte zur Generalversammlung.

Inhaberaktionäre, die an der Generalversammlung teilnehmen oder sich vertreten lassen möchten, können ihre Eintrittskarten bis **Montag, 19. November 1979,** an der Kasse unserer Gesellschaft, Mythenquai 50/60, 8002 Zürich, oder bei sämtlichen schweizerischen Geschäftsstellen der folgenden Banken beziehen (gegen Hinterlegung ihrer Aktien oder einer entsprechenden Bankbescheinigung bis nach der Generalversammlung):

Schweizerische Kreditanstalt
Schweizerische Bankgesellschaft
Schweizerischer Bankverein
Bank Leu AG
Schweizerische Volksbank
Zürcher Kantonalbank

Diese Banken sind auch mit der Dividendenzahlung ab Montag, 26. November 1979, beauftragt.

Zürich, 31. Oktober 1979

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft
Für den Verwaltungsrat: Dr. M. E. Eisenring, Präsident

Banca del Gottardo

Aumento di capitale 1979 da Fr. 60 000 000 a Fr. 65 000 000

L'assemblea generale straordinaria della Banca del Gottardo, tenutasi il 6 novembre 1979, ha deciso, su proposta del Consiglio di Amministrazione, di aumentare il capitale sociale da Fr. 60 000 000 a Fr. 65 000 000, alfine di adattare i fondi propri all'aumento del volume degli affari. L'aumento di capitale viene effettuato mediante l'emissione di

50 000 nuove azioni al portatore di Fr. 100 nominale
con godimento 1. gennaio 1979.

Le nuove azioni sono state sottoscritte e interamente liberate il giorno dell'assemblea e sono offerte in opzione agli attuali azionisti e portatori di buoni di partecipazione alle condizioni qui sotto menzionate.
La quotazione delle nuove azioni sarà richiesta alla borsa di Zurigo.
L'incasso delle cedole, dedotta l'imposta preventiva, si effettuerà senza spese, presso tutti gli sportelli in Svizzera della Banca del Gottardo.

Offerta di sottoscrizione

Le 50'000 nuove azioni al portatore sono offerte in sottoscrizione agli attuali azionisti e portatori di buoni di partecipazione

dal 7 al 16 novembre 1979, a mezzogiorno

alle seguenti condizioni:

1.
Prezzo di emissione: Fr. 175.– per azione + Fr. 7.– per bollo di emissione e spese;
2.
Diritto di sottoscrizione: 15 vecchie azioni, rispettivamente 15 vecchi buoni di partecipazione danno diritto alla sottoscrizione di una nuova azione con godimento 1. gennaio 1979, contro consegna della cedola no. 19 delle vecchie azioni, rispettivamente no. 13 dei vecchi buoni di partecipazione;
3.
Sottoscrizioni: sono accettate dalla sede centrale di Lugano, dalla sede di Zurigo e dalle succursali di Chiasso, Locarno, Losanna e Nassau (Bahamas);
4.
Liberazione: entro il 30 novembre 1979;
5.
Negoziazione dei diritti d'opzione: la banca è volontieri a disposizione per l'esecuzione degli ordini di compra-vendita dei diritti d'opzione;
6.
La consegna dei titoli avverrà il più presto possibile.

Lugano, 6 novembre 1979

Numero di valore: 130 519

BANCA DEL GOTTARDO
Il Consiglio di Amministrazione

Brandalp AG, Unterbäch

Einladung zur 4. ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 17. November 1979, 13.30 Uhr, im Hotel «Edelweiss», Unterbäch.

Traktanden:

1. Genehmigung des Protokolls der 3. ordentlichen Generalversammlung.
2. Geschäftsbericht des Verwaltungsrates über das Geschäftsjahr 1978.
3. Abnahme der Bilanz und der Gewinn- und Verlustrechnung des Geschäftsjahres 1978 nach vorangegangener Berichterstattung der Kontrollstelle.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Jahresergebnisses 1978.
5. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat für das Geschäftsjahr 1978.
6. Wahl des Verwaltungsrates und der Kontrollstelle.
7. Orientierung über den Weiterausbau.
8. Feststellung des Zustandekommens der Aktienkapitalerhöhung auf Fr. 1.25 Mio.
9. Verschiedenes.

Die Aktionäre haben sich über den Besitz von Inhaberaktien auszuweisen.

Stimmkarten können am 17. November 1979, ab 13 Uhr, im Versammlungslokal gegen Bankausweis oder Depot der Aktien bezogen werden.

Die Jahresrechnung pro 1978 kann ab 2. November 1979 bei der Vogel Treuhand und Verwaltungs AG, Tunnelstrasse 26, 3900 Brig, eingesehen werden.

Unterbäch, den 2. November 1979

Namens des Verwaltungsrates:
Der Präsident: R. Vogel
Der Sekretär: R. Weissen

Thermalbad Zurzach AG

Mitteilung an die Aktionäre

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 2. November 1979 erhalten die Aktionäre für Coupon Nr. 13 eine Dividende von 8%.

Der Coupon Nr. 13 kann eingelöst werden bei der

Aargauischen Hypotheken- und Handelsbank, Zurzach
Allgemeinen Aargauischen Ersparniskasse, Zurzach
Schweizerischen Kreditanstalt, Zürich
Migros Bank, Zürich
Aargauischen Volksbank, Brugg
oder bei deren Niederlassungen in der Schweiz und im Thermalbad Zurzach

Thermalbad Zurzach AG
Der Verwaltungsrat

Kaufe Briefmarken
von ganzer Welt, Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Soldatenmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.
Tel. (061) 72 18 89
Briefadresse:
B. Steinic
Mattweg 73
4144 Arlesheim

Der Landesindex der Konsumentenpreise

Ende Oktober 1977 erschien als Sonderheft Nr. 89 der «Volkswirtschaft» eine Publikation des Bundesamtes für Industrie, Gewerbe und Arbeit über

Die Grundlagen und Methoden der Neuberechnung des Landesindex auf der Basis 1977

In dieser Publikation werden die von der Sozialstatistischen Kommission erarbeiteten Grundlagen des revidierten Landesindex dargestellt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 7.– auf Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Inserate erschliessen den Markt

Loterie Romande

448e tranche

Liste de tirage du 3 novembre 1979

Nombre de lots	Lots de fr.	Terminaisons ou numéros gagnants				
14 000	10.—	5	9			
2 800	20.—	19	31	78	91	
630	30.—	019	027	450	528	557
		609	693	905	910	
42	200.—	4539	6067	7650	8713	8951
		9408				
15	500.—	322284	346303	356283	356361	356913
		357489	363321	364257	366362	366851
		372713	379086	383248	383683	386929
8	1 000.—	320391	334623	338381	341964	356297
		365255	381575	386918		
2	5 000.—	331490	339658			
1	100 000.—	337402				
2	600.—	337401	337403			
17 500						

Pully VD, le 3 novembre 1979

Me Marcel Vaney, notaire.

L'émission de la 448e tranche comprend 70 000 billets numérotés de 320 000 à 389 999.

Prix du billet: fr. 10.– (le demi-billet fr. 5.–).

Valeur totale des lots: fr. 350 000.—.

Tous les lots sont payables par la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne. Les lots de fr. 1000.– et au-dessous sont également payables:

– à Fribourg, par la Banque de l'Etat de Fribourg;
– à Sion, par la Banque Cantonale du Valais;
– à Neuchâtel, par la Banque Cantonale Neuchâteloise;
– à Genève, par la Société de Banque Suisse,
– à Porrentruy, par la Banque Cantonale du Jura,
et par leurs agences dans les cantons respectifs.

Le cumul est admis sans restriction.

Le porteur d'un billet est considéré comme son légitime propriétaire. Le paiement d'un billet détérioré et prétendu gagnant est réservé.

Les billets gagnant plus de fr. 50.– (les demi-billets plus de fr. 25.–) sont soumis à l'impôt anticipé. Les domiciles de paiement délivrent les attestations qui en permettent la récupération. En cas de cumul, la somme totale gagnée est imposable.

Prescription: 6 mai 1980

Prochaines prescriptions:

Tranche	Tirage	Prescription	Tranche	Tirage	Prescription
440	5. 5. 79	8. 11. 79	444	7. 7. 79	10. 1. 80
441	19. 5. 79	22. 11. 79	445	4. 8. 79	7. 2. 80
442	2. 6. 79	5. 12. 79	446	1. 9. 79	4. 3. 80
443	16. 6. 79	19. 12. 79	447	6. 10. 79	9. 4. 80

Seule la liste officielle de tirage fait foi.

Ski Service SA, Verbier

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 15 novembre 1979, à 14 h., aux bureaux de la Fiduciaire Wanner SA, avenue de la Gare 50, 1920 Martigny.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 30 septembre 1979.
4. Rapport du contrôleur aux comptes.
5. Approbation des comptes et décharges aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires aux bureaux de la Fiduciaire Wanner SA, avenue de la Gare 50, 1920 Martigny.

Ski Service SA

Indian Son SA

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 15 novembre 1979, à 15 h., aux bureaux de la Fiduciaire Wanner SA, avenue de la Gare 50, 1920 Martigny.

Ordre du jour:

1. Contrôle des présences.
2. Rapport présidentiel.
3. Lecture des comptes arrêtés au 30 septembre 1979.
4. Rapport du contrôleur aux comptes.
5. Approbation des comptes et décharges aux organes responsables.
6. Nominations statutaires.
7. Divers.

Les comptes et rapports sont à la disposition des actionnaires aux bureaux de la Fiduciaire Wanner SA, avenue de la Gare 50, 1920 Martigny.

Indian Son SA

Abwesend?

Autom.Telefon-Anrufbeantworter NOVITON antworten für Sie!

Modelle ab Fr. 498.-

Spezialprospekte und unverbindliche Vorführung im Fachgeschäft oddirekt durch NOVITON AG In Böden 22 8056 Zürich ✆ 01/571247

Nichtigerklärung

Das Sparheft Nr. 1.186.362.63 der Kantonalbank von Bern, in Burgdorf, wird vermisst.

Die Gläubiger werden es gemäss Art. 90 OR entkräften und über das Guthaben verfügen, sofern der allfällige Inhaber des Büchleins dieses nicht innert 3 Monaten der Kantonalbank von Bern vorlegt und sein besseres Recht nachweist.

2. November 1979

Kantonalbank von Bern

Zufolge Umstellung auf EDV äusserst günstig zu verkaufen

Stielow-Adresskartenschränke

Jaeggi + Weibel AG
Direktwerbung
Buckhauserstrasse 40, Postfach
8048 Zürich
Telefon 01 52 93 00, intern 17

Neues Sonderheft

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 91 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.– auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern, bezogen werden.

Kompletter Buchhaltungs-Service

Wir übernehmen, mit oder ohne finanzieller Beteiligung an Ihrem Betrieb, die Führung und Steuerung Ihres Buchhaltungs- und Rechnungswesens.

Weitere Dienstleistungen:
- Revisionen und Expertisen
- Rechtsberatung
- Unternehmensberatung
- Steuerberatung
- Treuhandschaften und Verwaltungen

HIG Handels-, Industrie + Gewerbe-Treuhand AG, Luisenstrasse 29, 8005 Zürich, Tel. 01 44 58 55

Konkursämter, Liquidatoren
Wir übernehmen ganze

Bauinventar-Liquidationsposten

(Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.

ALB AG 8600 Dübendorf ZH
Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

ACOMA Tel. 073 43 23 23
AG für Computer-Accessoires, 8360 Eschlikon TG
Magn. Datenträger — Farbbänder
Plastik-Karten — Organisationsmittel
Magnetkontokarten — EDV-Mobiliar

Führen Sie Ihre Buchhaltung selbst!

Wir bieten Ihnen dazu das geeignete System an. Einfachste Ausführung und minimaler Aufwand. Geschäfts- und Lohnbuchhaltung.

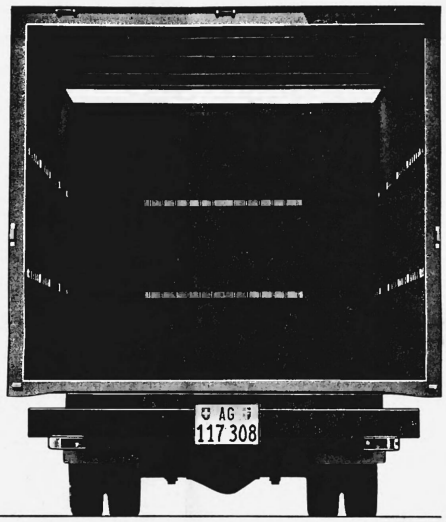
Orientieren Sie sich bei:
Auto-Doppik Buchhaltung AG, 2501 Biel, Tel. 032 22 40 41

Selbstinteressent sucht im Raume Ostschweiz kleineres oder mittleres

Treuhandbüro

zu übernehmen, evtl. auch Beteiligung.

Chiffre S 70648, Publicitas, 3001 Bern



Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig

Nutzen Sie diese Kaufkraft — Inserieren Sie!

Wer richtet

sich mit den Dienstleistungen nach den Wünschen des Kunden?

Justitia AG
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich
Tel. 01/47 38 55

Qualität und trotzdem günstig

Ziehen auch Sie den Vergleich!!!

Farbbänder

für alle Schreib- und Rechenmaschinen

Mindestbezug 20 Bänder

	Preis je per Stück und Porto				
	20	50	100	500	1000
Seide	5.50	4.—	3.80	3.60	3.40
Plastic-Carbon 8 mm	2.20	1.90	1.80	1.70	1.60
IBM Modell 71	2.—	1.80	1.70	1.60	1.50
IBM 72 Plastic-Carbon	4.—	3.50	3.30	3.10	3.—
IBM 72 Nylon	6.50	6.—	5.50	5.10	4.70
IBM 82 C, Hermes 808 u. Remington SR 101 usw.	5.50	5.35	5.20	5.—	4.65
IBM Korrekturband 82 C	5.35	5.—	4.80	4.60	4.50

Alle IBM-Farbbänder erhältlich, bitte bei Bestellung immer Modell und Grösse angeben.

Script-Büro, 8630 Rüti, Eichwiesstrasse 2
Postfach, Tel. 055 31 75 77

Der VW LT: geräumig und sparsam!

Der LT von VW hat alle Vorteile, die man sich für ein praktisches Nutzfahrzeug seiner Klasse denken kann:

den wünschenswerten Komfort eines bequemen Transporters und den einladenden Raum eines Lastwagens. Leicht zu fahren, günstig im Unterhalt. Braucht wenig Platz, hat aber viel Platz. Nutzlast bis 1,9 t mit einem Laderaum von mehr als 11 m³.

Die LTs sind als Kasten-, Kombi- und Pritschenwagen erhältlich. Als Chassis/Kabine bilden sie die Grundlage für mehr als 100 Sonderaufbauten.

1 Jahr Garantie (oder 50'000 km). 1 Jahr Garantie (oder 100'000) auf Motor, Getriebe und angetriebene Achsen.

Den LT gibt es schon für Fr. 19'670.– + Transport

Informations-Coupon. Bitte schicken Sie mir den VW LT-Prospekt.

Name/Adresse:

PLZ/Ort:

Ausschneiden und einsenden an: AMAG, Automobil & Motoren AG, 5116 Schinznach-Bad.

AMAG

Benzin sparen, VW fahren

Persönliche Darlehen

für alle und für jeden Zweck

So einfach ist es bei Prokredit. Sie erhalten das Geld innert minimaler Zeit mit einem **Maximum an Diskretion.**

Dazu sind Sie im Ablebensfall versichert. Ihre Erben werden nie belangt; unsere Versicherung zahlt.

Darlehen von Fr. 1 000.– bis Fr. 30 000.– ohne Bürgen. **Ihre Unterschrift genügt.**

Bereits 1.115.000 Darlehen ausbezahlt

Wenden Sie sich nur an:

Bank Prokredit
8023 Zürich, Löwenstrasse 52
Tel. 01-221 27 80

auch in: Basel, Bern, St. Gallen, Aarau, Luzern, Biel, Solothurn

Ich wünsche Fr. _____
Name _____ Vorname _____
Strasse _____ Nr. _____
PLZ _____ Ort _____
L

AMAG-Leasing für Firmen und Gewerbe: Auskunft Tel. 056/43 01 01